本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團体。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

中華民國八年七月廿九日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (TUESDAY, JULY 29th, 1919) P. O. Box 260
VOLUME 12 No. 18 （新聞紙第十二卷第十八號） $8 00 PER YEAR
本報信箱二百六十號（星期二）喊線詩磨七〇九式

夏曆歲次己未七月初四日

◎閱報諸君須知

本報爲加屬洪門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費畧增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到貼郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠、及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜日外按日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

本報啓

◎域埠致公總堂佈告

啓者自去年九月一号集議籌捐收贖賈業業各埠洪門昆仲熱心輸將然所籌之欵執事諸人不敢移諸別項作用間有讒人從中造謠以圖破壞諸君明達事理諒不爲讒言所蔽謹將償債期列后

是年元月一号日還第一期赤市本息銀五千餘元

四月四号日還銀四千元

至所欠尚有七千元原訂七月一号淸償作訖因銀未籌備是以懇期蒙西人寬諒緩至八月一号謹此佈告

八年七月　七号　致公總堂啓

代論

開廣東全省馬路之大利

（惠伯）

横盡十方竪盡塵刧轉輸於全球大陸運行不息之處、挾群策之力、占長驅之勝。遠之可以致富强、近之可以弭盜賊而一切兵農工商礦林畜牧諸要政此爲利便交通之一大樞紐者、輪船鐵路而外、其惟開闢馬路乎恩自幼而壯歷游英美各國垂數十年、嘗實心研究其利國利民之政策靡不汲汲以結團體合大羣謀公益挽利權興辦全國馬路。爲工藝發達之基礎蓋立國體於不敗之地、必有馬路爲之灌輸而後其國富强、譬之人身血脈流通肢體活動而後精神强壯、百病潛消。否則筋絡凝滯、支幹不靈呼吸難周、動多掣肘。猶欲全體精神之活現也勢必不能此不獨英美各國爲然也夫以磅礴鬱積、地大物博之中國處於二十世紀羣雄角逐之地位非有絕大發達之思想勢難佔優勝於平原大陸之中。矧中國物產豐盈冠絕大地。而東粤一部分、尤爲富甲他省乘此各災慘刧之後亟籌所以經之營之修之平之、利導之。整齊之庶幾工業賴以興路政賴以平、災黎賴以感化於無聲盜賊賴以消弭於無形。蓋馬路爲完全敏活的運送機關有馬路以補輪船鐵路之不及。則全體聯貫運輸利便百業具舉裕國富民、由此其選即廣東省言之。如新會之古兜山台山之大窿洞恩平之童咀山、陽江及開平之大人山。乃天然礦務種植畜牧之場現爲賊匪竄穴殊深可惜若馬路交通往來便易、礦墾可藏百數十萬人、化荒僻之區爲繁盛之地盜匪不勦而自滅、此誠一舉而數善備焉、又如瓊州海島地廣材富、東西距一百五十二里南北距一百七十六里。。工商輻輳道里交通合計數萬里之程、可聚數百萬之衆於此而擴充路政、尤足徵實業暢達運轉不窮方今災民待哺嗷嗷、苟得藉工路以餬口。大有飢易爲食渴易爲飲之勢英雄造時勢時勢造英雄理固然也第開闢全省馬路之辦法、經將大畧情形陳請粤省大吏轉呈各鈞部察核旋奉內務部咨行來粤、亦謂藉此路工安插災黎、於廣東賑災事宜。不無裨益則路政之有待於整飭固宜積極進行。而不容視爲緩圖者也。○茲擬提公產定價售券籌集鉅欵之

四丕亞輪船公司

雲高華代理人
永生號　葉生

由雲域至香港　船位價目

	頭等	二等	三等	大艙
亞洲皇后 俄國皇后	二百五拾元	一百式十五元	八十元	六十元
日本皇后 滿提高	一百九十五元	一百元		五十五元

上開價目戰稅另外

▲域多利代理人
信源號　李毓坤

▲最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

▲亞洲皇后　七月十號
▲日本皇后　七月廿四
▲俄國皇后　八月七號
▲滿提高　八月廿九

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

東亞客務總司理司徒旋謹佈

司徒旋通信住址
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

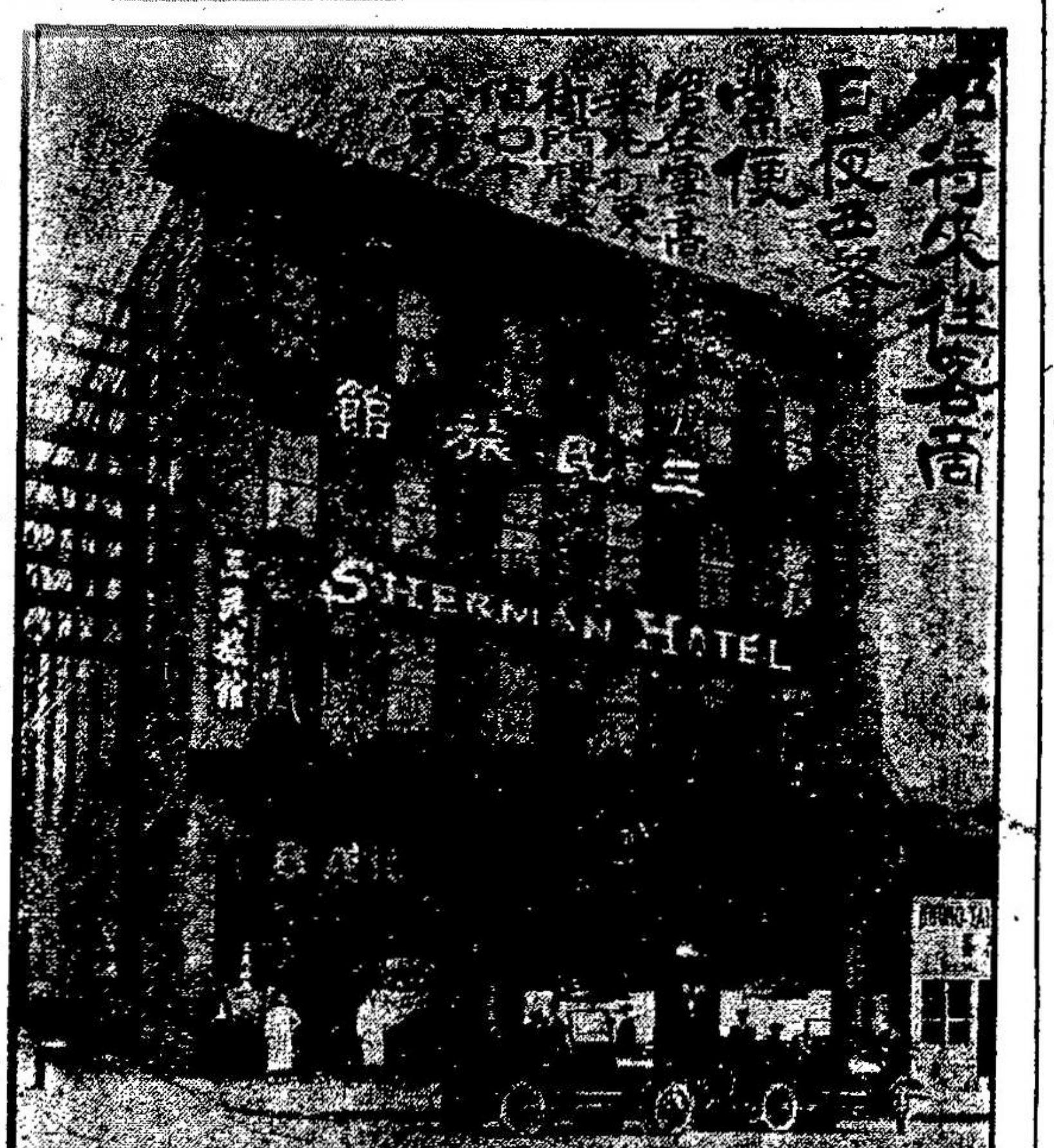
客務總司理火十打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S Ltd.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pende t, E.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

自由車用品
火食及雜貨品
蘇杭幷鐵器
減價限十天
如蒙賜顧
大表歡迎

（三民大旅館）



新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幇谷　近日新㊂米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙　華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵丕爺羅公司謹啓

委路愼大靴舖

雙舖
一間專售男靴
一間專售女靴

▲代售花旗李高號男靴
易着　合脚　好樣
人皆悅待　實料　新式
久已馳名　不論太小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Ne ar Cambie Stret,

一節　原以地方之財產　辦地方之事宜、既有利益於國家　亦無損耗於公欵。更未嘗苛擾於商民、與彩賭性質旣屬不同。則變通辦理之得宜　庶幾一舉而數善皆備。惟辦理之工程秩序　此中大有規畫焉、繪圖測線、當由政府主其權、合全省之參伍錯綜以會其通　由省會而商埠。而州　而縣。而鄉鎭、變而通之。推而行之　循循然由人民分段自造、無躐等、無半途　無遊民。無曠土。凡輪船鐵路所不能到之處　商藉馬路以通運之、輪船鐵路所能到之處。更有馬路以銜接之　无往不利。有感斯通　何弊之有　顧或者謂馬路開闢誠善矣、然整飭路政、蓋有戛戛乎其難者。此中或無流弊焉。自予論之。惟深悉其流弊之所在、杜其漸、防其微、治法治人。相資爲用　實心實力、竭蹶以圖、則庶乎爲公而不爲私。見利而不見弊也、請詳言馬路之利　手胝足胼、遙遙耕作。於茅納稼　瞬息往還　移粟運糧　尤資利便、此利於農者一。鳩工庀材、六通四闢　土木金石。運載倍神。此利於工者二、販運靈通　百貨齊集　輸財納稅　咸歌蕩平。此利於商者三、若夫振興礦業　開採靡遺　履勘神通。轉輸迅速　運費旣省。銷路尤多。此利於礦務者四、杞梓楩楠。維楨維幹、楚材晉用　遷地爲良　此利於森林者五　胎生卵育。蠢動飛潛、車載斗量　風馳電迅　此利於畜牧者六。至於國家閒暇　則放牛歸馬　攘往熙來　邊警告急。則籌餉調兵、朝發夕至。此又利於兵而並利於國與民者也。一舉數利。馬路其可緩視乎哉。不獨此也。由一省以及他省。由他省以及全國。實業由此振興。盜賊由此消化。富强由此漸致。國基亦由此鞏固。吾言開闢馬路有利無弊。良不誣也。

本館特電

●●●●●●●●●●●●●●●●廣州商戶因政府決定以伍廷芳爲省長已復回原狀

●●●●●●●●●●●●●●●●宋以梅反對李國鈞爲粵省議會議長又生風潮（人名譯音）

●●●●●●●●●●●●●●●●莫榮新實行裁減李福林軍隊

（以上香港電今日午前十時到）

▲中外新聞▼

●●●共和黨議員攻擊總統之再接再厲　華盛頓電。上院共和黨議員又攻擊總統威爾遜　不遺餘力　謂其在巴黎與法國訂立協約　經由威氏與法國總理克里曼索簽押。此約聲明如法國再被德國侵伐。美國須力助法國、勸匿地近省外交股員布蘭地治。當將此約宣布。並謂此約非向白宮取來。乃紐約星期報所載。總統歸來已久。仍未將此約交出議院參閱。不知是何意見。且約內聲明如克氏將此約交出議院公認時。威氏亦須提出議院公認　今克氏經將此約交出議院。何以總統仍匿而不交。殊不可解。

共和黨議員辣治。又將法國併架路報七月三日所出之報、及倫敦太晤士報七月四日所出之報　交衆披閱　此兩報均登載美法所立之協約　已交法議院公認、惟我美議院。仍未得厲目。隨提議請總統將原約交出議院參閱　民政黨議員歇治確。即謂共和黨議員　意存黨見。專以小事攻擊總統。且今議院未公認和約。不宜查詢美法協約。布蘭地治駁云。美法協約及和約。經由總統一齊携返。應一併交出議院研究、歇治確又云　吾人不宜爲此小事　妄攻總統。否則恐各國對於美總統。意存輕視、將來外國如有所求　總統又須允從　共和黨議員摩士駁云　誠如爾言。倘中國求總統救回山東　由中國收還　則總統能如中國所求否、歇治無詞以答。

●●●巴黎和平會議之近聞　二十八日巴黎電、預料對布媾和條件準備於本星期三四兩日交與布國代表　限期簽字。今日最高協約國會議。討論意國外務大臣泰安尼之提議。建設協約國燃料食料均分制度。協約國會議又選定德布劃界之軍事委員。並批准福照元帥之報告。關於波蘭與里頓尼亞之劃界問題。規定波蘭軍退至蘇美基之東北部。架里安提出之要求。已交由巴爾幹委員審查。又聖德曼電。謂奧國議和代表連尼博於杞程回國時。曾向和會請求展期答覆最後協約國提出之媾和條件、答覆期限原定十五日內云。

●●●日本對於山東問題之態度　華盛頓電　駐京日本代理公使昨詣國務部。於山東問題尸所商權　據云日本政府。今已知道美國議院。反對山東判案甚力　主張直接交還中國。又據各報登載、謂日本不日即將棄置山東問題。詳細表明。惟予尙未奉到本政府訓令、說明此事。以予意見。按照和約第八章第一百五十八條　和約實行後。不過三月內。德國須將膠州之文件及契劵、統交日本。現日本候德國將此等文件。方知所得山東權利多寡。惟和約未知何日實行　須候各國議院批准後、乃能實行。雖日本無容由議院批准　而政府辦理此事、尙須時日　方能妥洽。蓋由巴黎帶和約回國　須閱一十日　又須數星期久。乃能譯畢。先由內閣研究和約妥善　乃呈交日皇　由日本轉交樞密院　詳細參閱　復呈日皇簽押。方能實行、而日本之意見　不欲將和約修改。若英法兩院要求保留數欵。則日本亦要求保留人種平等一欵云。

●●●英國罷工風潮之餘波　二十八日倫敦電　德爾伯州各礦工人。已於上星期同盟罷工者、今因礦工同盟與政府方面磋商妥洽　一律復業　惟約克州之礦工二十萬人仍未復業。礦工首領斯密甫對於上星期九日之解決辦法尙持極端冷觀態度、主張雇主應先履行礦工同盟及政府方面佈置之改革辦法。該處礦工方允復業。

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴滙水尤爲高昂比較往年幾及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表賜足藉資彌補無任感紉付藥郵費買者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字全赤紙付來得收無悞　CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗遺固腎止遺精丸仔　每両二元　每料廿二元
○參茸海狗遺固精補腎衛生大丸　大合二元　小合壹元
○男子夜夢遺精丸每兩壹元七毫　全料十九元　半料十元
○參茸四遺補腎興陽種子丸仔每両二元　每料二十三元
○參茸四遺壯陽種子雙料固本衛生丸　每合銀壹元二毛
○加料參茸五遺壯陽種子大補丸每兩三元　半料十八元
○參茸武溪壯氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毛五
○參茸武溪壯氣血大補丸仔　每両壹元五毛　半料九元
○補腦安心寧睡養血丸　每両壹元六毛　半料九元
○參茸補天還少丸双料每両壹元五毛單料每両壹元二毛
○婦人虛寒止白帶至寶丸每兩銀壹元六毛　半料九元
○治勞傷止咳血吐血丸仔　每兩壹元五毛　每半料九元
○化痰止咳順氣丸　每服三毛五每両壹元七毛
○順氣止咳無憂散　每樽銀三毛
○速效哮喘扯氣化痰丸　每包三毛　每大粒七仙
○除痰止咳如聖丹　每樽銀三元
○內消瘰癧痰核入實猴棗丸　每両二元　半料十二元
○內消瘰癧痰核入實猴棗散每大樽二元　小樽壹元二毛
○打回頸核瘰癧消芒菓剖料生肌膏藥大張壹元四小六毛
○驅風濕除痺痛祈蛇膏藥　大張七毛　小張三毛五
○打風濕除腰痛腳痛消腫膏藥　大張七毛　小三毛五
○風濕骨痛腳痛丸　每両壹元四毛　半料八元
○舒筋活絡除軟痛驚步虎膠養血丸每兩壹元二　半料七元
○正補砂除点膜退紅筋光明眼藥大樽壹元三毛小樽七毛
○除点去膜退紅筋光明眼丸　每服五毛　每両三元
○消腫止痛退紅筋除点膜眼丸　每服五毛　每両三元
○珍珠鹿尾羓補腎光明眼丸　每両二元五　半料十五元
○男女偏正頭風止痛丸每服四毛　每両壹元五　半料九元
○男女心痛肚痛丸　每服三毛五　每両銀壹元五毛
○立即止痛散有痛者一之即止　雙料每包六毛　單三毛五

○除外感傷風去潮熱萬病回春散每樽銀三毛
○婦女調經止腹痛萬應丸每合壹元壹毛
○婦科調經孕育種子大補丸每合壹元二毛
○治小腸疝氣痛消核丸每両壹元四毛每半料八元
○赴青樓免毒丸每両壹元五毛
○內消花柳牛王瀉毒止痛丸每服銀壹元
○驗花柳搜毒珠珀丸每服壹元每両六元
○花柳入骨骨痛內消疔毒丸每服壹元　每両六元
○內消花柳解毒丸每両壹元五毛　半料九元
○花柳初起白濁止痛內消丸每服三毛五每両壹元八
○止日久虛濁收濇丸　每服四毛五　每半料十元
○止日久虛濁補身丸每兩壹元六毛　每半料九元
○日久花柳身虛扶元解毒丸每両壹元五半料九元
○花柳愈後培養氣血補身丸每両壹元七半料十元
○鹹疳爛肉消腫止痛生肌珍珠散每樽二元
○洩眼疳解毒消腫止痛去腐生肌洗藥水每樽壹元
○採內外痔止痛內消牛王散每樽銀壹元八毛
○內消痔漏止大便屙血丸每服四毛每両壹元五
○通利大便養血丸（食之自有來不是瀉丸）每樽壹元
○化毒去腐生肌補砂珍珠紅藥膏每合壹元八毛
○外科止痛腫消丸（瘡瘍料皆合）每服壹元
○治爛年爛腳生肌黑藥膏小合壹元五　大合三元
○久年爛腳去腐肉止痛生肌洗藥水每樽壹元
○少林寺還魂跌打消腫止痛散每樽壹元
○出粒仔毛疔痧症散每樽三毛五
○救蟻止痒除濕毒洗身藥水大樽壹元五小樽壹元
○消粒止痒去皮膚濕毒搽藥水每大樽八毛小四毛
○止痒除皮膚濕毒冰蟬散每包銀壹元
○搽除日久頑皮癬藥油每樽二毛五
○治日久頑癬干癩濕毒爛頭藥膏每合壹元

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在硯家內埠藥衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金無奈痼疾白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是參白帶餘富前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遇數天面上即起金錢之疔身下忽湧梅之核鹹瘡芒菓淋濁膏來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫手段將車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信問付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有隱毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀膏毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之毒疔芒菓皆已內消繼續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫蘿登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番畤役先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳葯水諒是墮毒居多有碍子嗣無人能芒菓瘡淋科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

●●良醫良相再生之德

啓者弟前在呌士那向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍上若有機器在此响動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深遂請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千羌不知凡幾均無效驗徒勞力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍晤竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付艮十元長短後計蒙卽授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後連數月不慣風寒又誤食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若藥石之無揚枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付艮紙十五元後症列明呈竺西氏卽付藥到來食之卽順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟夢均向以忠信待人無誑言謬妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉

弟梁華均拜頌

●●眼科良醫　大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長還日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也敢者弟向在亞𡏵密打埠當爵工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤疊加雞卵膜似魚鱗經唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶卽日止痛數天之內去紅消腫膜亦暫除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂醫人傳授眼科者歟謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉

甯邑弟黃明恭頌

（壽民澤國）（廿紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒凉過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先大之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効遂閱各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿璜丸兼賠以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用葯得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始𡋂　甯邑弟丘淮聲拜頌

▲●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟舊歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症遍身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初閒將症詳明付艮紙求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理恭頌

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課書爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰觀俯束事事需財不得不別故鄉走富洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在埠都朗度暫作傭工運也不辰又沾疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來蘇纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付艮郵拾元求他批症發葯蒙訂賜來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟還竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所由來

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗度弟吳春圃恭

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號．

（竺西氏通信處）

Chuck Sai 904 Grant Ave San Francisco, Cal, U A.S

●●●美國干涉墨國之動機　二十八日華盛頓電。美國對於墨國時局發展之態度。摘錄如下。政府嚴行禁止私運軍械入墨。並由總統警告國民。如有違禁。當行嚴懲。民主黨議員海斯伯甫在下院演說。主張收回承認加蘭沙政府之成命。並派遣軍隊佔據墨國。以俟設立强有力之政府。又聞駐墨美使弗里治爾致電墨國上下議院　請其協力保護居留墨國之美人生命財產。據國務部接到消息。十四歲之美國少年參愼氏。近在距墨西哥城三十英里之乃父牧塲被墨匪擄去　勒贖一千九百元云。

本埠新聞

●●●各輪之信息

域埠昨日電云。詩丕亞公司輪船俄國皇后號。由遠東開來本港。於是日已抵埔　載來頭等位搭客三百六十六名　在域埠登陸者有七十一名。二等位客三百九十三名。中有一百五十七名在域登陸　除平常貨品外。另載有生絲六千九百九十五包。各式絲品九百九十七箱。據該輪船員所稱　詩丕亞公司現增建輪船兩艘。航行太平洋遠東各口岸　每艘均載重二萬噸。一名坎拿大皇后號。現已在英國進水。一名澳洲皇后號。不日建築告竣。其船內之裝飾極佳云。

據最近消息。大阪商船公司輪船墨西哥丸。亦於是日可抵埔　載來搭客赴舍路埠者。有八十八名。貨物在雲埠起卸者有九百八十噸。

●●●定期飛渡落基山

坎拿大航空聯會。見航空管駕將飛渡落基山。與本埠世界日報發起　擬定獎賞金　以昭獎勵　現下管駕海氏　定期於下星期一(卽八月四日)朝。在緬奴公園起程。飛赴卡忌利埠。若天氣佳。則於該日下午可抵站。查現下汽車由本埠啓程赴卡忌利埠。約需二十句鐘之時間。若此舉成效。將來可用飛機爲郵便。則較爲快捷　聞海氏近來曾試驗有得。信得將來必有成效。大約需時十八句鐘可抵站　定於六號朝　再由卡忌利飛回本埠云。

●●●匪徒焚刦後聞　西人亞力山大氏在架蘭護街門牌六二一九号開設影相館。於昨禮拜朝被匪入內行刦。并縱火焚居。(各情已誌昨報)茲聞亞力山大氏在醫院內安養後。神志稍定。惟言語極微。據其所稱。有一顧客曾定晒大相十五紙。當晚在黑房內從事　正欲開電燈。惟電灯不燃　余料其導火管必有破壞。乃步出客廳。擬加修葺。不料來至廳中。突有兩人從後將余糾纏。并推余倒仆於地。拳足交加。當與其糾纏時。余撞及於檯椅間。聞有一人說不可置之死地　只縛於椅內可矣。其後將余縛于椅內。并以物充塞余口。余爭(旁手)札移時。齊椅右至黑房外。當時覘濃煙密布。欲呼救而口又不能言。遂將電話筒推下。當時電話局司職者。料有變故。即通告警察龍至。(中畧)有問及亞力山大氏曾識其兩人否。據他所稱謂不識其人。料必爲刦匪。蓋他於兩日前曾由銀行起出銀七百元。欲往舍路作川資　他將銀轉換美銀幣卅八元　懷於其背心內。其餘則放於褲袋內云。

●●●衙案瑣聞　昨星期杪統計犯醉酒案者。共有十一宗。有多數寧將具保銀充公。亦不到堂候訊。有西人名。被控醉酒駕駛自由車案。昨日堂訊。被告仍未十分清醒。官判將案延候是日再訊。准其具保銀一百元。在外候訊。

各國新聞

〇〇〇黑白交鬥之劇潮起　美國芝加高昨電云。是日本處又起黑白種界風潮。異常劇烈。事緣在廿九街間游泳岸邊　向來黑白人之游泳於米此堅湖　均各守界線。兩不相越。適有黑童乘排筏越過其界。白童以石擲之　黑童中石墜湖。致被溺斃。黑人鼓噪。遂將白童痛毆。磚石交下　及後在黑人區域　又起鬥殺　警察到塲彈壓者。黑人羣聚鼓噪　警察向黑人群衆中放鎗。黑人受傷者有三名。其後警察後備隊馳至。將羣衆驅散。方始無事。惟當晚在數境內。又有白人將黑人由車牽下痛毆。受傷者數名　昨日警察拘獲滋事者兩名云。

▲◎▼茲將達權社支部第三期助經費芳名列

楊　源拾元　李　鉗五元　徐光炎五元　鄺倘源九元
馬　廣五元　劉　修九元　關　傑九元　廖　翠九元
張瑞堂九元　李雁朋五元　曾如煥五元　李森學四元
岑錦潤三元　黎　樹三元　謝秀芳三元　馬昌廉三元
蘇光乾三元　李　聰三元　吳月梅三元　張錦泮三元
湯　纘三元　趙　洪三元　李振漢二元　周道緝三元
馬洪恩三元　湯　樂二元　曾　榮三元　陳　炳三元
鄺　榮　蔡雄炳　梁　樂　陳耀臣　蔣安祿　李新安
郭　才　何　潮　胡忠信　陳　韋　黃有貴　梁　想
馬俊傑　梁耀初　葉　金　林德仁　趙　田　黎　楊
徐　球　黃派賢　司徒葵東　馬宇昌　蔡兀隆　馬　廣
陳偉忠　甯木榮　鄺　麟　馬昌協　翁　全　鄺　炯
勞　祥　劉學棟　雷遵有　高啓沛　鄭百金　趙　池
馬愼政　陳宜顯　陳明紹　梁燮九　林健生　李達超
馬[illegible]瀚　陳兆柱　呂　壽　黃啓學　以上每名一元
何簡能　雷生球　區　宸　林華堂　雷孖指　黃　昌
陳　江　岑　桓　林爵美　馬德潤　岑永和　司徒寶華
張　福　李梅佑　陳　琳　周　祿　張桂芬　麥　南
呂　麟　胡　文　以上每名一元五毛
馬錦堂　吳　其　鍾　祝　湯　彩　周　樓　方　向
馬子元　林　有　羅壽山　陳南美　李永源　吳穗家
余　厚　李元炯　陳進盛　雷石朋　雷植槐　傑　廷
以上每名一元

工商銀行是日(每百)八十二元八

▲◎▲滙銀者注意

本公司設在雲埠喜士定街西端門牌六百二十六号專接理滙兌生意凡滙往香港之銀兩均在香港上海銀行交欵穩固妥當取價相宜并有金錢找換如華友光顧格外歡迎

●是日滙價每百元八十二元

科路士公司啓

Faulds Financial and Travel Bureau Ltd.
626 Hastings St. W. Phone Sey 165 Vancouver B. C

▲◎▼工商銀行當年董事名列

(總行香港德輔道中六號)

▲劉慶恩　漢陽兵工廠總辦
▲施成之　招商局總辦
▲勞用宏　上海太古洋行買辦
▲王寵佑　礦師漢陽
▲劉子敬　漢口道勝銀行買辦
▲張履鰲　律師漢口特別區區長（特別區即前德國租界今收回自治）
▲薛仙舟　本行副總理上海復旦大學財政科教授
▲蔡慕眞　殷商　上海
▲陳耀榮　殷商　上海
▲陳傑初　醫生　上海
▲孫　科　殷商　廣東
▲李思轅　香港　報界
▲劉惠氏　殷商　香港
▲程天斗　本行總理
▲蔡增基　本行副總理

▲注意　一本銀行股份每股一磅折美金五元
二本銀行西名〔Industrial & Commercial Bank〕爲利便計省稱爲「I. & C. Bank」

本銀行收買得勝公債票如意者面商或函詢林天木
Mr. T. K. Lim (Sectry I. & C. Bank)
P. O. Box 20　VANCOUVER, B. C.

總書記林天木謹佈

▲◎▼承受佈告

啓者弟與趙盛年合伴同創東和源號時菓瓜菜生意在於雲埠左治街門牌四百五十三号茲因盛年兄志圖別業愿將其名下股份全盤生意什物推與弟承受經于七月廿七号將滿盤數目計明當衆交易清楚惟盛年手有關于東和源數目亦清妥自後生意盈虧不干盛年之事今特登報聲明以免後論此佈

民國八年　七月　吉日　譚時洞啓

▲◎▼鳴謝

啓者弟等奉總堂委命往各埠籌欵收贖實業荷蒙各埠洪門人士特別優待弟等承　總室重托但期公務克完無忝厥職亦云幸矣乃諸君如此歡迎弟等且慙且感然欲報無由謹登報章以表揚諸君子之盛意而已

八年吉故　廿九　馬延遠　林立榮　歐清湖仝啓

▲◎▼雲埠廣東學校招生廣告

同人等爲保存國粹培植人材　起見不揣綿薄瓶占斯校敦請香山中學校畢業生曾充南村初等小學卓山十鄉南文鄉兩高等小學校教員曹茂森　先生來校主講凡我僑胞欲遣子女就學者祈早到下列各處報名是荷

▲校址在樞化街四百六十號

▲報名處　列左

均榮號　喜士定東街一百六十号
永泰隆　佐治街五百零壹号
宜耀公司　片打街七十八號
雷溢公司　佐治街東二百五十五號
商發公司　片打街一百一十九号
泰生號　片打街二百六十一号

雲埠廣東學校校長曹美主　監學雷學溢　學董　馮爲珠　王永芳　劉昶初　蕭焯雲　陳宜燿　雷安　孫正邦　李苗　謹啓

▲◎▼中華會館啓事

公啓者本會館現屆職員至八月十五日爲任滿之期照定規應行新選職員接續繼任以重公務經于本月二十晚開職員會議通過遵照上任民國七年七月廿一晚全體大會公定論邑選舉之成憲而行計開香山•台山•新會•番禺•四邑每邑應選舉職員五名再各選五名爲候補員開平•恩平•兩邑每邑應選舉職員四名再各選四名爲候補員南海•順德•東莞•增城•鶴山•三水•新安•花縣•八邑每邑應選舉職員二名再各選二名爲候補員凡拾四邑合共選舉正任職員四十四人以接辦本會館公衆之事此次各邑之選舉或論材挑選或投票選舉則隨各邑自行酌度行之請各邑統於八月一號以前將選定正任人員及候補各員之姓名開列答覆本會館以便彙齊定期就行複選也除專函照會各邑團体外合行佈告大衆知悉敬此佈聞

中華民國八年　七月廿一日　雲埠中華會館謹啓

▲◎▼交易改期再告

啓者聯單西人貨倉在于故連湖街門牌一千二百四十八号原係劉照伍怡黃榮雷兆其李雲壇黃光蔭合作今黃榮雷兆其伍怡劉照志圖別業愿將自己名下所着之股份及舖內架私什物一概推與黃光蔭李雲壇承受原擬八月廿一号交易茲因退股人有事不能遲候故再訂期準于七月廿九号在本舖交易清楚倘黃榮雷兆其劉照伍怡欠到中西賬項轇轕未清等情仰依廿九号以前到來取妥否則是爲自悞特再登報聲明免後論

民國八年　七月廿五号　黃光蔭　李雲壇佈告

致中和
中秋月餅
CHEE JONE WO
67 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

招牌是舊貨式常新
本號餅食久已馳名
中秋節品精益求精
如蒙賜顧遠近歡迎
請照上（番字）付來無悞

衛安氏

此藥專治火燒傷滾水傷滾油傷梘水傷嚓水傷凡屬火質傷之類用鷄毛每日搽六次連搽三天必定全愈此藥乃世界上最大名家之醫生所製天下無雙之功効也

每樽定價壹元　衛安氏啟

如別埠欲購者則由郵政局買柯打希及買郵票附來定然附上應用也郵費自理由快車公司附上亦可

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
魯埃崙同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

大帮魚頭
坭紅毛坭

廣永生號廣告

◀唐人麥草麥穀舖▶

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360　822 Main St.　Vancouver, B. C.

本號設在緬街八百二十二號耑辦麥穀麥草麥糠麥米米粹薯仔麵粉白米凡屬五穀種類無一不備如蒙梓里光顧額外歡迎

再者本號有大帮好蒔仔麻包平沽

購用且從廉沽發仰光顧懇親臨本号或函取立即應命

（電話三三六零）

▲雲高華埠

廣永生主人啓

石灰發客
大帮白灰

（名）（利）（客）（棧）

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偈打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火煇煌每房均備傢私合用得宜床榑鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啟

◀城多利▶

利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅令紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道啟　馬呈曜啟露

（賓）（來）（旅）（館）

（從新組織廣告）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二　五十八號
▲電話▼（矢磨）　29260
司理人　李樂　李錦同啓

孫寶山代理自由車

SUEN BOO SHAN
Automobile and
Truck Agent
214 Pender Street East
Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.

啓者弟代理自由車公司常有各式新舊自由車發賣如蒙賜顧請至弟處面議定必取價從廉

▲電話（詩吆）　四零六八
片打街東門牌二百十四号

源生泰孫寶山啓

▲◎▼哥林比亞紙料公司廣告

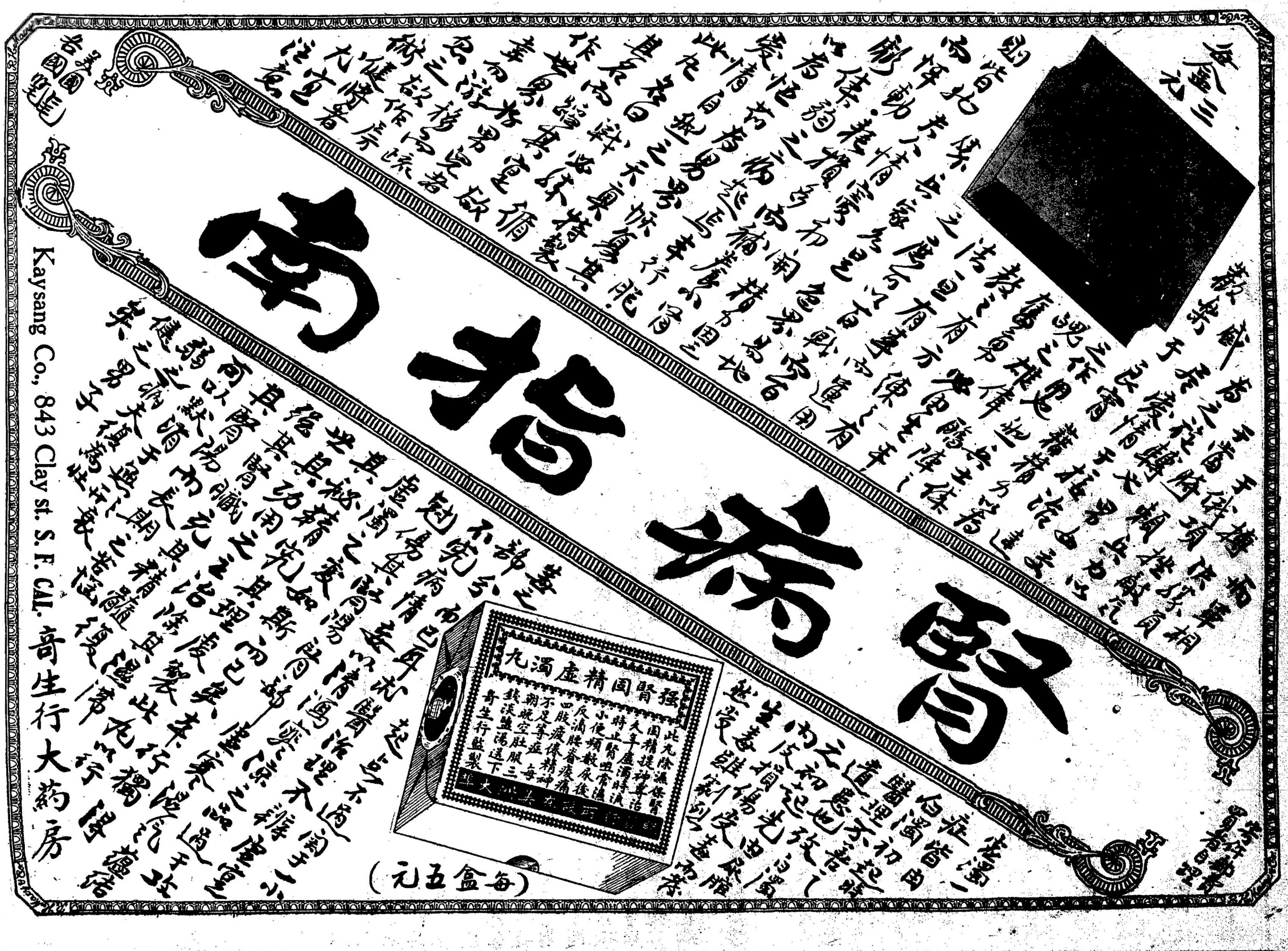
紙袋紙碟包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華商惠顧按價從廉以　久交

Columbia Paper Co Ltd. Phone Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St.　Vancouver, B. C.
1206 Wharf St.　Victoria, B. C.

▲▲坎屬代理處列左

廣萬生溫哥華　廣東祥壓文頓　合和號滿地可　煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.


每盒三元
醫病指南
強腎固精虛濁丸
此丸除濕保腎固精提神尊治久年虛濁時流小時止腎虛常濁反濁腰骨痠痛四肢疲倦精神不足等症每朝晚空肚服三錢淡鹽湯送下奇生行監製
（每盒五元）
Kaysang Co., 843 Clay st. S.F. CAL. 奇生行大藥房

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花柱顧綉綢小送禮糖菓紙料炮竹磁器紅索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貢與王定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信是妥

並有頂靚八小皮夾袋各款皮夾碼時款上等北裝靴号短膠靴号

▲舖在片打街門牌七十七號（電線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。工而商。匯銀回唐。皆欲即到即收為快。惟加拿大省。中國人未設有匯兌。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。何也。該匯單到港。攜往銀行向收。要候西人對合來碼。然出辦房報股。寫字簽担保。方能收銀。此等者須候半日。始得銀用。來也費特阻吾弟。有誤時日。特創設接理匯兌。向來論遠近。捐可轉達。依銀行規矩以示銀紙。僑胞及商户委匯過受到港。隨時可以要收。或由電匯亦經即收。然見人担保。阻捌特候也。如各埠里香匯。由信銀買柯折紙付來。這所以教匯各保。本埠搭办金山貨物。資本坐裕。乃係利便工商起見。倘蒙惠賜顧是幸。

●本號常有大小金錢便換

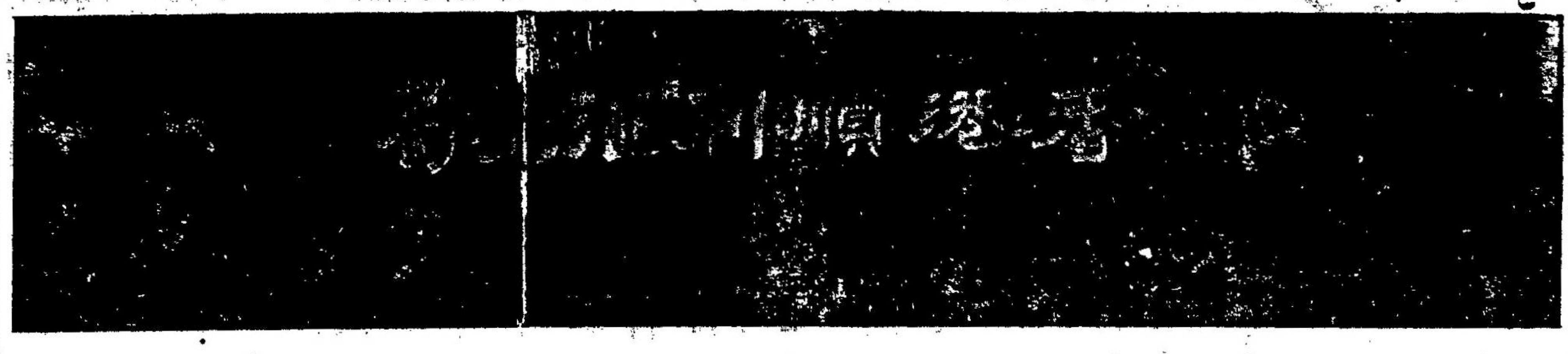
●接匯單時候每日（由上午拾點至下午五點）

●星期匯水時價

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 林李[illegible]

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源



匯信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷舖廣告　廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百二拾六号今遷往弍百七十八号開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正子號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

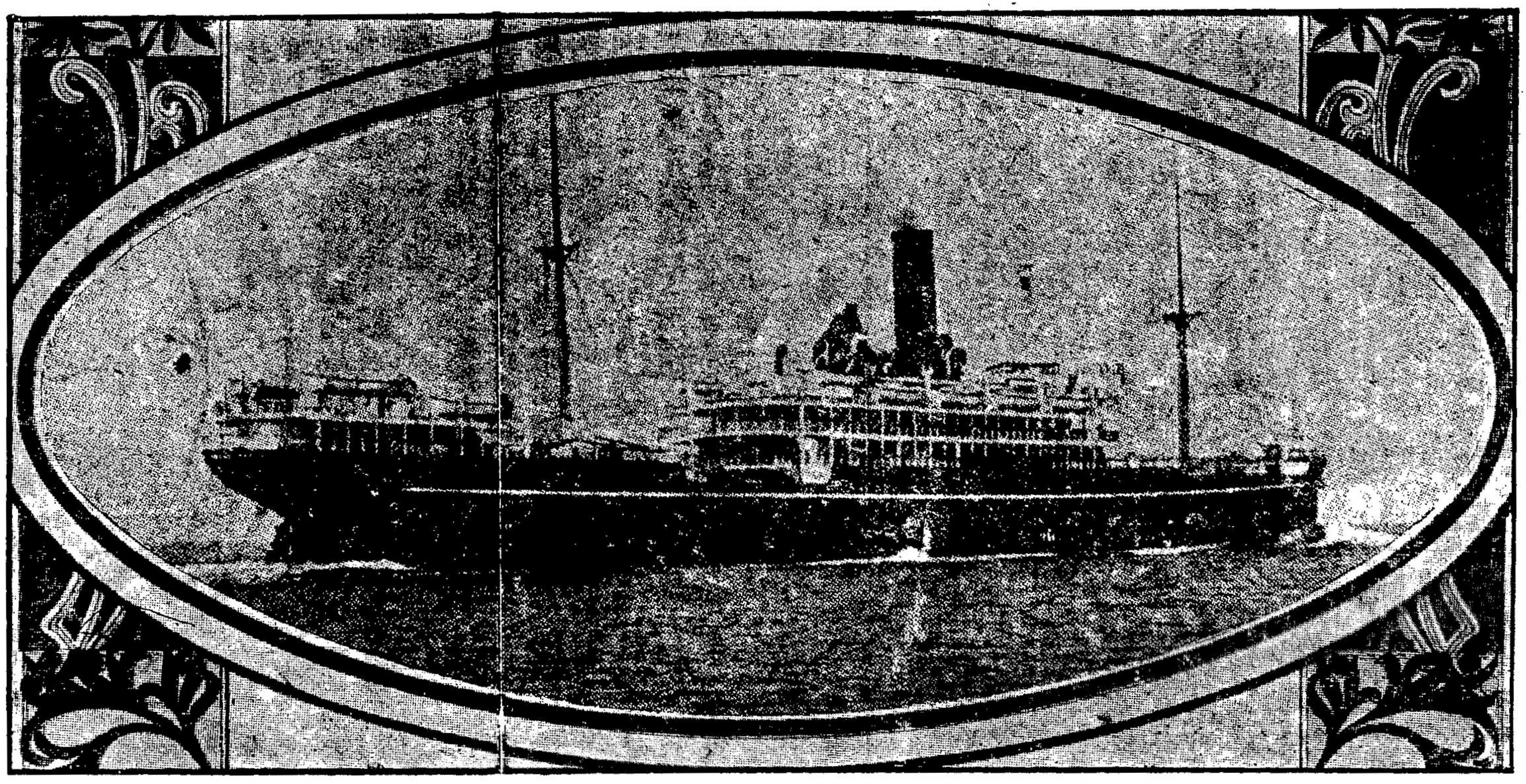
▲醫士炳坤氏先生寓內

▲民國七年由域埠開行新船期

船名	日期
諏訪丸	三月廿二日
鹿島丸	四月廿二日
伏見丸	五月九日
香取丸	六月二日
諏訪丸	六月十九日
鹿島丸	七月十二日
伏見丸	八月五日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

▶請搭新船回國◀



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位一百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帋弍百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人

域多利　致公總堂　英昌隆　李進

二埠　致公堂

溫　致公堂

古　同安棧　李[illegible]弼

化　利源號　李世璋

會路　廣德號　陳文宗
萬福同　鄭耀
安昌隆　陳杞

五洲大藥房

●啟者本堂設在溫哥華片打街門牌十三号開張●名貨正地道藥材及正分子膏丹丸散發售本主人兼精醫唐內外科醫生寫用專醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨刮腳痧疔瘡痲瘋口便毒牙腫喉蛾陰陽惡瘡遠年爛腳風疾鶴膝風濕腳腫奇難什症並細心研究各種內外病症製各種膏丹丸散以便偶染患能親臨者亦用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知故特誌數言以便有志者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元
必延春柳青黃渴喜丸每服伍毫
城南板桂生肌綠袖膏每張壹之
必延白濁解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料弍五毫
跌打瘀消腫止痛散每服伍之
跌打通關熟胆綠貢散每服弍之
五七肚痛丸每服伍毫
通關散打丸每個壹毫

仙傳種紅丸每服弍三毫
參茸安神養血補腎丸每料弍毫
參茸追風補丸每兩弍之
日久虛弱固精丸每兩弍毫
風濕骨痛膏每張弍毫
遠年爛腳生肌膏每盒弍毫
婦女赤白帶丸每料弍元
婦女調經種子丸每料弍毫

常有

茵金　陳耳　跌壜　打酒

正牌胆

●海狗鞭　●牌巴腎梗
●臭鼠胆　●正花旗參

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穆宗 松宗 陳孔墉 江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St,
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼酸菜發客

啓者本號向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函從速寄上注意此盼

一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元

市姊廠同和

Hong Wo & Co.
Steveston, B. C.

(旅)(安)(客)(棧)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火煇煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛

▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰仝佈

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書紙稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或賦線本公司亦可効命

岐山公司司理人　鄭靖　鄭燮仝啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大律師金林晏追)▼
KILLAM & BECK
Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building　Vancouver, B.C.
Phone. Sey. 8080

▲(咸水埠岐山公司)▼
KHE SHON & CO.
1855 Granaille St. S.　Bay. 3353
VANCOUVER, B.C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St.　Phone Sey. 1378
VANCOUVER. B. O.

▲◎▼恭頌林弼臣先生聖手

敬啓者弟小兒前染風腫症其始由肚而腫經請中西醫士療治罔效并入醫院醫治陽物腫　陽袋腐爛數日間陽袋爛去其半兼者兩足浮腫不能動眼蓋亦腫是時到院見此情形危急萬分徬徨無主多方設法後車回屋再延別西醫到來又無法可施治後蒙良朋到探云本埠林弼臣醫生外科極至妙手屢見報帋上各僑胞贊頌者不少予兒所醫良朋無不全愈是以即請他到來診治即用藥敷治陽物兩邊敷以除濕消腫藥末濕由小便而出肚足之腫隨此而消不滿一月而全愈其妙手如此實醫界中所罕有噫倘若不遇先生妙手而此豈能挽救吾兒之生命感先生之德愧無以報特誌數言以表先生之大德俾患症者知所問津焉

香邑梁爵恭頌

▲◎▼加屬溫哥華學古齋

▲星盆命理　小批一元　中批八字弍元　大批八字二元

▲並參卜易

▲九宮星盆五元

▲流年逐月長庚拾元

Hong Ko Jai P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

如蒙惠顧請照西字信箱附來便妥　四百一九一號

祖國要聞

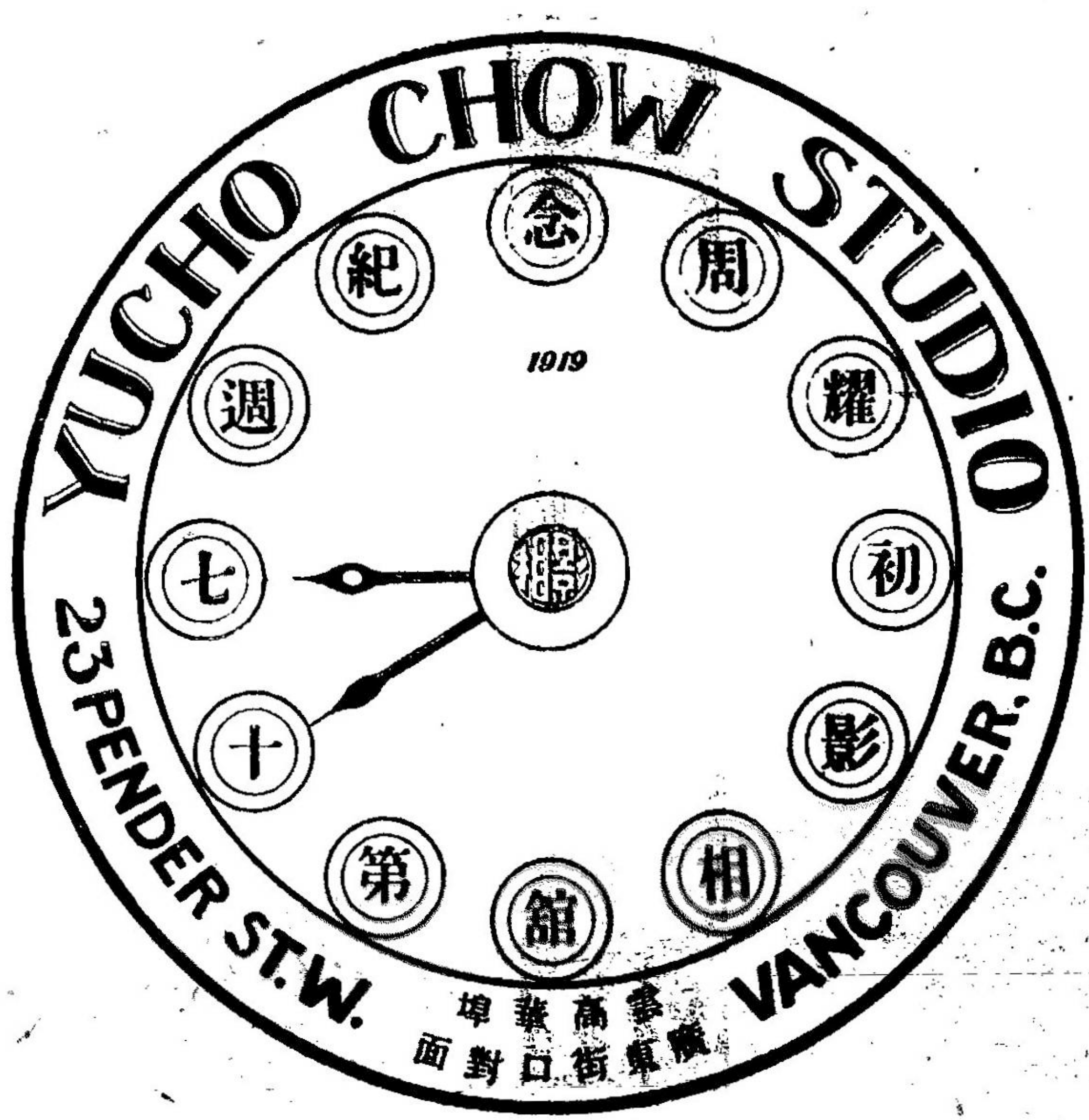
呈報湖南無排外行動

▲排外豈如是乎

張敬堯電復北京　據謂湘中各界　激於外界風潮　雖有組織團體，事　惟純係激於愛國熱忱　提倡國貨　并無排外行動　且已嚴令所屬軍警　妥爲防範　湘省各僑商仍安心營業如故　保無他虞　又常德馮玉祥旅長亦電謂常埠各界人民　鑒於外交情形　爭有提倡國貨之舉　惟此係人民愛國熱忱　未便干涉　且行動文明　秩序井然　並無排外舉動　知注特聞

呂調元對於學生團之主張

安徽省長呂調元　關於學生事　拍出電一通　發表意見云（上畧）外交失敗　學生浮動　迹雖踰軌　心尚無他　過激新潮　畜機待發　乘虛抵隙　難保必無　年來國內用兵　民苦失業　共產之說　易聳聽聞　況茲血氣不定之青年　適當狂熱沸騰之時會　百不當意　遂走極端　惡常好奇　習爲風尙　若飲熱藥　搖動社會　戕賊人才　玆事所關　實非細故　目前救濟方法　嚴行制止　誰曰不宜　然防口防川　壅則必潰　根本解決　道在設法疏通　總統加意民生　迭頒明令　仁言利溥　具有深心　但兵燹之餘　財枯資竭　欲謀止渴　殆等望梅　方劑雖良　難瘳急症　深思熟計　其道有由　竊維四民趨向　群視士流　士入彀中　他可不勞而弭　則登庸才俊　宜有微權　方今國家用人　偏重經驗　前清僚吏　聯袂彈冠　畢業學生　雖間有種種用途　而登進未宏　相形殊絀　偶弋仕進　須假他途　學成無用　用非所學　舊時學業　棄等荃蹄　怨望日深　狂言易入　菁莪棫樸　化爲荆榛　良可惜也　擬請大總統明令宣布　自本年起　停止文官甄用委員會　向有之留學生考試　文官考試　分年切實舉行　嚴定限制　何項學校畢業　始准應何項考試　嗣後內外官吏　必經考試出身者　始可錄用　并於大學之上　設立最高學院　國內外大學專門畢業　得有最高等者　取入該院　自由精研學術　製器著書　博置儀器　優給廩祿　但分畢費日分之一　而規模宏鉅　已足以廣造就而資鼓舞　如是則開明之彥　既得日奮於功名　寧靜之才　亦得深造於絕詣　萬流并進　爭自濯磨　文化蒸蒸　咸趨止鵠　一面優待勞動　獎勵職工　遍設補助機關　限制壟斷營業　庶幾滔大巨浸　決排疏瀹　遂免橫流　隱患漸消　邦基永固矣　一得之愚　不敢緘默　是否有當　伏候採擇施行　無任翹企　安徽省長呂調元謹呈云　此事已見命令　但此種主張　係善後之一種辦法　尙未及於此次風潮之本問題　目前所急者在如何平息學生之憤　方可恢復學界原狀　是乃正當緊要辦法　否則築室道謀　夜長夢多　而終未見其有濟也


YUCHO CHOW STUDIO
周耀初影相館第十七週紀念
1919
23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
雲高華埠
廣東街口對面

本館今逢第十七週之紀念故特製有最時欵雅緻「袖珍照面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔携帶身上極爲利便隨時能自照之眞相也

謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下

一凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面
一凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費九先
一凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四打順者亦贈送一面「每打順沽銀一毫半」
一凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一一概保存也

本館電話「詩麼九一七四」

中華民國八年三月三號　周耀初影相館主人披露

▲◎▼代郵

旅英各埠昆仲均鑒　啓者接到域埠風采堂總理懋和兄來函述及籌貲贖樓一事他謂將所繳回之緣部彙計統捐得銀二千餘仍欠甚巨方敷贖價他又謂再俟一二禮拜不能滿籌以塡巨債迫得將銀撥交各昆〇收回如此、云弟等拜讀之下深爲駭異隨即與本〇諸昆〇籌商續認捐欵咸皆踴躍已達全數百元伏望各埠昆〇共表同情鼎力襄助彙成巨貲贖回故業而聯情誼固也若再延時日視爲等閒而鵠巢鳩居在所不免到此時体面去矣補救安及愿諸昆〇切宜猛省

順請

公安

駐雷振打埠　值理　中芹　慶枝　裕中　緒豪　等敬上

（〇代仲）

▲◎▼域埠余風采堂啟事

敬啓者本堂所發緣部刻下彙計統認捐銀三千餘元仍欠甚巨乃敷贖價伏望各埠昆〇熱心向前再行續認彙成巨欵贖回故業不然入局去矣至時何堪設想並日前各埠緣部未繳者從速踴躍認做將欵滙來以應急需

▲玆收到雷振打埠諸昆〇續認做會芳名開列

裕中五份　柏業三份　緒豪二份　中芹貳份　乾滋二份
鴻和二份　毓全二份　毓韶二份　舜中二份　舜和
煖瑞　穗和　松安　源中　沃強　安中　中燦　祖巖
祖深　祖廣　藹禮　優中　佑進　心禮　慶舉　機和
橋和　維學　穩中　稔中　炳鰲　緒旋　慶滿　松枝
光禮　炳章　有宏　金瑞　慶枝　毓明　成就　松光
厚中

上每名認一份

▲◎▼鄭新榮鳴謝

敬啓者本月十四日爲家嚴業瓊七秩開一懸弧　辰叨蒙各親朋并諸昆仲貴臨致祝不勝感激又蒙惠賜厚禮拜領愧無以　謹登報章鳴謝悃

▲茲將各親朋昆仲送來禮物開列

▲閱者諸君注意（〇代鄭）（◉代馮）（⊙代壽）

▲域多利

馬隆戢　馬心恭翁同送金壽牌成個　壽麵千絲
司徒錦翁送壽筵全席　崔維吉翁送桃儀成封
馬道政　李溱明　李仍佐　李徐奕　李豪伯　李夢九
李勉臣　李覺世　李毓楚　江介天　關崇德　黃祝球
周家超　周瑞琪　溫學修　陳礽梅　曹福壽　林學維
余茂　吳賀　吳始芳　鄧蓮棠　英昌隆等同送綢紗
壽星公　座　壽儀成封

▲雲高華

葉春田　葉曉初翁同送水泡烟斗一枝
林學潮翁送金壽牌一個　壽筵全席
徐英　梁遠可　盧杰三　◉昌珠　◉吳啓基　◉梅彰
岑光　◉纘煥　陳阜　◉萬源　◉樹棟　黎潤翁等
同送壽牌成個　壽筵全席
馬福俊　馬窓庶　馬大洽　馬大諄　馬香譜　馬心友翁
寺送裝鏡壽屏成幅　〇其昌翁送金戒指一個
蔡盛鏡　梁樂　鍾喜　吳延均　張炳鑑　振興公司
〇茂潤　〇定澤　〇厚培　〇椿澤　〇茂灼　〇鈞光
厚璟　維瓊　慶森　錫華　茂聲　忠棟　權忠　厚源
厚純　寺森　教澤　尚相　變集　福厚　顯聲　鑾光
學禧　慶烺　福深　厚心　翰聲　福欣　福籍　厚宣

連賞　添壽　百林　潮澤　錦澤　尙煜　悅
春林　家豐　桂林　家湖　振儲　家璋　業　銳光
良增　慶鉅　慶溱　慶楚　尙榕　松添　厚淦　杞澤
國協　廣卓　慶濱翁等仝送裝鏡大圖一座　緞壽幛成
幅　金猪全蹄　壽筵全席

▲列必珠

〇慶炳翁送桃儀成封　壽筵全席
均和棧　庚亮　廣發元　〇尙衍　祖詒　保盛
煥均　慶捷　朝選　忠橋　厚桓　忠杖　忠枝　錫橋
遠榮　業宜　遠煥　連榮翁等同送照身鏡一座　壽屏成
幅　壽筵全席　〇廷振送◉成個

▲凹步崙

劉學襄（旁力）尊岳翁送壽筵全席　金猪全蹄　緞面壽幛
成對　福祿歡喜　仁愛篤厚　積徵
劉學勤　劉學嶹　劉孔正　曾瑞源　林立坵　侯桂豁
◉纘繼　◉曾齊保　◉曾準　余邑龍　◉篤彰　周號
〇吳仁貴　◉立仁　◉纘宗　侯廣賢　◉纘寧　林立駒
瓊澤　金錫　秋良　慶煥　廉　天星　壽綸
遠翻　忠純　遠慶　厚溱　家晉　德謙　家貝　振秀
錫携　家義　朋家　煥聲　厚添　振進　財　培光
國爽　厚揀　松長　就寬　厚大　纘愧　慶潘　厚光
慶俊　振瓊　叙喜　掌業　松和　連錢　銳聲　文波
茂家　遠錦　忠柏　壬午　逢就　朝賀　厚經
厚澄　厚欽　如喜　錦盛　松盛　蘭聲　千煜　尙華
朝滾　如爵　和聲　慶振　帝珍　三維　振達　厚自
慶捷　自宏　厚家翁等同送西裝禮服二套　緞面壽幛
成幅　金壽牌成個　龍杖　條　壽筵全席　禮帽一頂　禮靴　對

●●秘眞先生醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不妙但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手類蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟卽付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一半續取茶丸治之數禮拜其疔毒結壓毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常強健敬申報端頌揚大德焉

云阿士埠寓邑弟道耀升拜頌

●●治結毒全身瘡症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮瘙癢難當頭面浮腫似若紅雲癬類內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感　先生再造之恩公也

含路香邑弟方新拜頌

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生護體消除患痾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處卽有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上列西字付來秘眞氏收入則妥矣

介紹人　陳伯昌　李次桐　黃玉堂　張人初　鄧仲澤　鄺五臣　披露

●●數年扯氣幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患卽起喘促攢眉寒痰上冲扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取[illegible]效扯氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞丸之法連茶卽以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也

阿連埠寓邑陳宜康敬頌

●●眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見矇霞後至年餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中点[illegible]白汁結障矇人隨卽付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障童之症也卽由先生付來茶六包珍珠龍尾還睛丸與內消翳膜丸共同忌茶食丸戒口盟紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然清除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也

必珠卜埠寓邑弟李元新拜頌

●●眼科聖手

秘眞氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霞內障視物昏矇時發時止痛痒常作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必要養回腦房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁護養睛珠是以弟付赤銀與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜纔爲吞還睛丸現在其目光明如常視物有力神氣豐足也感　大醫手復我光明還回睛珠恩同再造刊於報章頌揚大德無疆焉

必珠卜埠新甯李均拜頌

●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其腎氣陰火上冲浮陽滿動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時[illegible]症年餘精神敗極幸得家兄黃兆寬指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理蒙先生卽以付上茶丸並及用法單信依其所定之法服食連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除淸今以全體康强神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥[illegible]理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生淸日久頑症感德靡涯略備撿揚不忘回生之恩矣

南海弟周達翔拜頌

●●請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示卽付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢强健筋骨有力見其功神速陸續付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之寶品也

大呂宋加蘭妲新會弟朱維屏　劉昌盛全頌

●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲閑事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋塞大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其瘰症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消瘰猴棗丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張卽爲依照先生付來用藥法單治理二日其瘰核與乎筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其瘰核大者縮浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此瘰癧結核之症後取補益之品纔爲調養身體今以康强誠賴先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

英屬[illegible]問頓埠黃德祥恭頌

廣東新聞

連體孿生子來粵

粵漢鐵路、韶州車站、昨早來有連體孿生奇異男子一雙、併肩而行、查該二人、容貌相同無少異、五官四肢、各亦齊全、惟三手在前、一手在後、至其連帶相生之處、則在脅間、自遠眺之、如常人併肩而立、嗣主登車來省、立於月臺、觀者仍其擠擁、聞爲江西省塘崗人、觀其容貌、已有二十餘歲、此次到粵、因某洋貨公司僱此奇人、每年酬以千元、擬在公司陳列、酌收參觀費云

飭勘路線

恩平縣商民岑作舟、所擬之路線、現省長公署、已飭據台山縣咨會恩開兩縣勘復、與寶陽路線、距離尚遠、惟省長以新寧鐵路公司、擬辦之陽江一路、究竟曾否呈奉交通部核准、何時立案、未據聲復、昨特令飭台山縣、查明具復核辦云

請獎劉植生

三水縣、去年水患、各圍崩決、尤以下梅布圍爲最甚、該圍亦最大、有三水股商劉植生、慨捐銀一千六百元、並出而担任管理財政、及親身日夜在圍督工修築、現工程完竣、經區知事呈報軍民兩署核獎、兩署經核准矣

對待私批電車之公決辦法

因廣州市電車路、市政公所私批華洋公司承辦一事、由粵籍國會議員俱樂部、于昨日星期二日召集各團體、在該俱樂部公同會議、對待方法、是日商會自治研究社省會事廬各俱樂部、到場會議者三百餘人、當即來議公決、由各團體中、公推代表八人、即日聯謁督軍省長、力求督軍省長對于洋商承辦電車路一事、切勿簽約、並請一面會銜佈告、取銷市政公所與華洋公司互訂之私約、壹面通告各國領事團、無論何國商人、對于廣州市電車路、若未經省議會議決通過、萬勿投資承辦、以免自失利權、終歸無效、以上所議事件、當經各團體一致贊成、隨即公推代表、聯同前往謁督軍省長、務請准照辦理、極力維持云

河源亂事已平靖

近日河源縣荒象已成、飢民徧野、該縣毗連紫金龍川壹帶邊境、游勇悍匪素多、千百成羣、時出刦擄、近竟四出煽惑饑民、聯合男婦數千、定期某日襲攻上管村、刦掠殷戶陳某、因陳屯有積谷數百担之故、然後往攻保衛團局、刦奪槍枝、竪旗起事、風聲緊急、駐紮藍口陸軍第二營長黃炳坤、連長李春華等聞耗、特親督大隊、星夜前往剿辦、當堂斃匪十數名、賊夥竄散、至饑民方面、則憐其無辜被脅、概免深究、惟不准再滋事端、現下亂事已平、東江上游各地、安靖如故也

西潦暴漲續聞

日昨佛山水勢有增無減、十一夕正埠尚未上磯、十二早則已浸入接官亭後、來源極爲緊迫、各處街道、其低下者已預備搭橋云

▲◎▼鄭新榮 鳴謝

（續第六版）

▲占尾利市

鄭宏煥 家滋 家炎 家拔 杜光 洋光 銑光 信光
家壯 家述 家華 家瓊 家滄 家合 家聘 家佐
家藻 如錫 家敦 汝幽 流幽 遠壯 章子 儀聲
子盛 四隆 林歡 尚許 尚銳 尚銑 忠治 振裕
振旺 厚晥 蝦女 如棟 慶祺 慶美 慶仰 慶沛
慶溥 梁石垣翁等同送金壽牌成個 金豬全蹄 壽筵
全席 （○代鄭）（◉代馮）（◎代壽）

▲黨近埠

鄭尚源 悅辰 家疇 利元 甲容 慶創 家翰
厚瑛 家敎 正煒 慶賚 尚潮翁等同送桃儀成封

▲香港

○厚熾翁送聯一對 譽滿歐洲筵開八秩
禮循華族戶耀三星
○鎰光 相國 家霖 堃澤翁等同送緞面壽聯一對
花甲喜初週齒列達尊美景已隆鄉黨望
林壬徵有慶眉揚介壽娛年還樂子孫賢

▲吻 吆

聯茂號 華昌號 三昌號 利生 濟生堂 香港永達源
東昌榮 保安堂 隆記號 陳孔武 馬梓俊 徐兆宜
黃壽南翁等同送裝鏡繡錦◎星公一座裝鏡幼絹◎聯一對
碧海游龍觀氣象
丹峰儀鳳著精神

◉儕昌 梁洪活 ◉纘廷 ◉晃彰 ◉懋舜 ◉道棟
◉賢愛 ◉賜昌 ◉洛承 ◉樹桓 ◉秤富 ◉纘堯
◉昌光 ◉道樑 ◉纘枝 ◉昌亮 ◉昌瀾 ◉纘煊
◉纘棠 ◉昌津 ◉纘桂 ◉昌瑞 ◉雙華 梁茂沛
謝維烋 ◉纘慰 ◉宏鼎 ◉松女 ◉錦泮 ◉昌瓊
吳英蘭 ◉延祉 ◉懋倫 ◉宏强 ◉昌職 ◉昌丁
○寬習 張○裕 ○彰景 周瑞錠 譚家灼 吳廷現
◉宏鈺 黃榮邦 吳在就 ◉永昌 盧奕賡 張叩建
陳文儀 何燕棣翁等同送金◎桃成對 緞面◎眉成幅
金豬全蹄 ◎筵成席 ◎儀成封
全和號 萬源號 永華號 陳樹 陳益 關丙
岑元哲 岑相俸 黃華擴 ◉立官 徐德田 ◉纘殷
梁齊英翁等仝送西式椅全座 ◎儀成封 ◎筵全席
◎屏成幅
譚隆 譚長國 黃寬珠 陳中湛 ○帝卓 李敏光
○華享 元照 德才 焜彰 帝緒 才演 福照 彰振
彰紀 彰統翁等仝送時鏢成個 ◎儀成封
鄭尚杜 尚橋 尚祿 忠楫 忠鎏 忠簪 忠慈 連棟
庚舉 忠培 厚沛 厚炎 閏炳 厚超 平滋 福棠
有金 如灼 偉聲 炳豪 慶森 松培 松濂 蓉芳
基益 基秋 基鑣 銀秀 業歡 基連 業允 厚富
業沛 遠作 如泮 中想 錦郁 新才 滿運 倫
如宋 東强 中利 社山 潤囘 厚任 中椿 厚銘
中錦 傳尚 月子 正業 茂益 尚球 尚溢 尚禎
尚熙 鴻章 連義 家擴 傑聲 添女 維清 維超
◎松 業灝 牛女 振禮 如合 中璀 中炎 元巨
家豐 厚囘 厚禎 錦棠 尚汝 家任 厚增 松德
家論 厚涓翁等同送裝鏡幼絹中堂四幅 繡花緞面大
允眉成幅 金豬全蹄 ◎筵全席

中華民國八年 六月 日 鄭新榮啓

○請看大廣告

華僑酒樓始新張 歡迎士農與工商
茗茶點心諸麵食 品潔味美比花香
炒賣筵讌均適口 易牙曾授我秘詳
侍女殷懃欵佳客 妍媸雅不爲他揚
燈光椅棹裝煌麗 自信亦可勝平常
敢請惠顧諸君子 快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 潘寶輝 李梓良 李礽槐 謹啓

◀雲高華埠片打東街門牌九十六号▶
（講錄詳慶三二、三六）

Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 3226

▲◎▼域埠至德堂催收緣部啓事

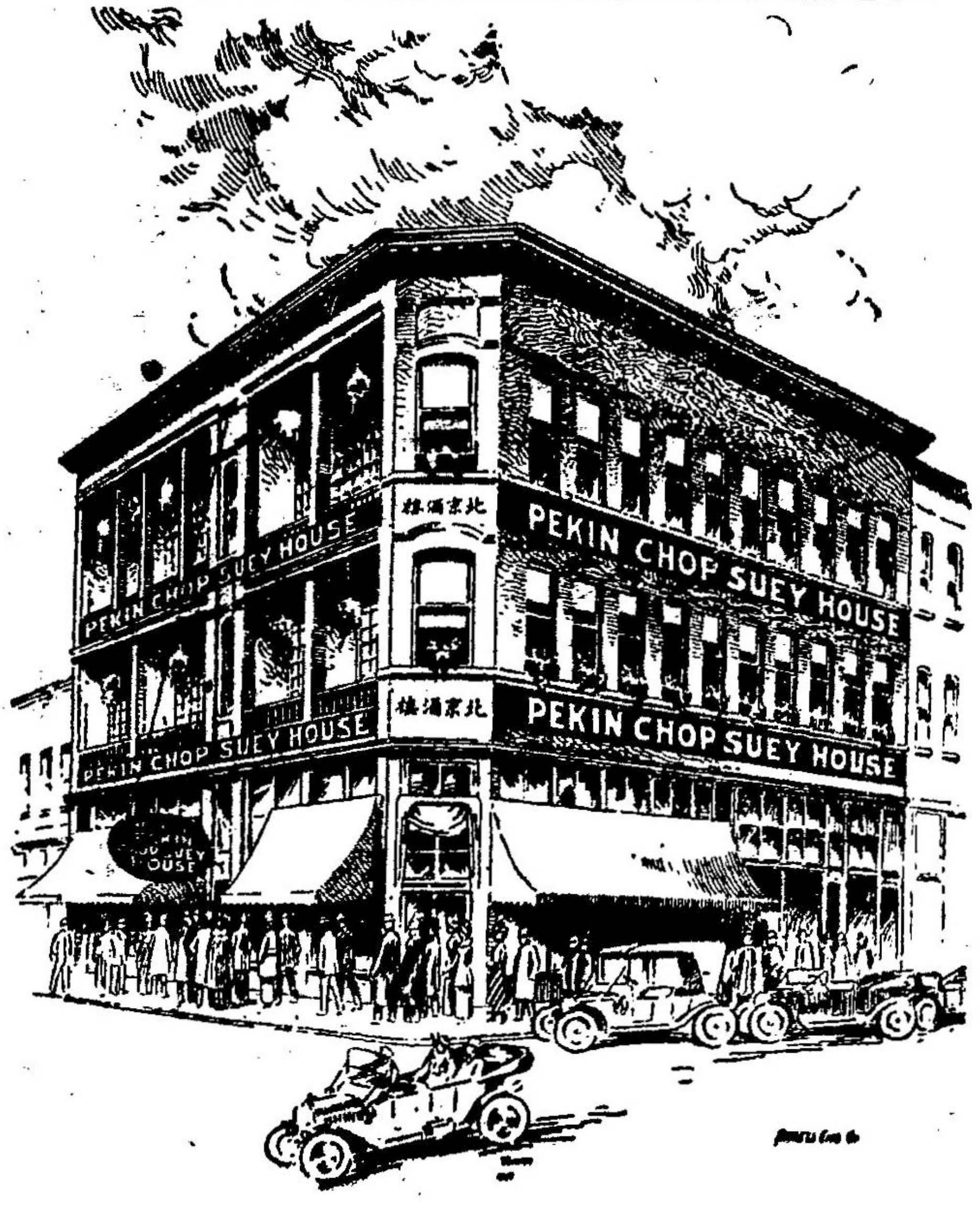
啓者本堂茲爲收贖置業事附設三德堂百子會經于本年正月發部與及收股銀同時訂定十二月一号爲償還期事關會業均賴各昆仲加意認股克收完全之效既認股者即將股銀寄交貯庫員處收如未認股者抑祈鼎力認股早日將欵賜來得以應期償還實爲企翹肅此幷請籌安

民國八年 八月吉日 加拿大域多利至德堂啓

▲◎▼蘭頓埠致公堂當任職員表

▲正副會長 雷騰 鄺潤
▲正副議長 李煒譜 徐彰 李茂
▲正副中文書記 雷騰 黃傳爵
▲正副西文書記 趙莊 鍾洪 李芳
▲正副監督 鍾洪 麥嵩 李才 李云色
▲正副財政 鍾承衛 李雲華
▲正副幹事 鍾祉 彭光 麥嵩 黃好 李藹 李僮云
鍾燃
▲正副核數 關炳 鍾務 彭毓 彭光
▲正副調查 黃業 李毓 何賢 周親
▲議員 李長盛 李祺溯 鄺敦敬 雷光漢 鍾大昆
楊運大 雷家暢 李崇苑 鄺汝均 梁盛廣 雷進
黃仰 李杏發 李孔方 朱全求 鍾熘 雷球
張祥 林榮 雷宜滾 鍾大杞 王祚諧 雷學炤
周華 王棠

民國八年 七月廿二日 蘭頓致公堂啓


PEKIN CHOP SUEY HOUSE
北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY HOUSE
北京酒樓

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓

▲◎▼台山大塘市 保安堂廣告

啓者本堂專辦參茸熟藥兼理郵政滙兌經歷有年快捷妥當屢蒙各界推許如有兄弟親朋賜顧請按住址寄付自然無悞

Bo On Tong Post Office Tai Tong Station
Toy Shan Canton China,

廣東台邑 大塘市保安堂啓

不獨好藥材冰羔更妙哉 請試是否與西藥舖同賽

本藥房厚資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香鹼水呂宋烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二号開張

司事人盤燊堯啓

◀雲高華埠▶ 義泰藥房

G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

不可自棄西人做得唐人 亦做得老兄汝話係唔係

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏巵難塡識者惜之本店有見乎此玆爲我華人自己挽囘華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧其表歡迎舖在緬街五百一十四號開張

司事人盤祥啓

◀雲高華埠▶ 協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

▲◎▼有大帮麻包出賣

啓者本公司有大帮麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選擇可也

本公司設在緬街門牌一零二九号即天寶車站對面
電話（矢吆）四五零四
The Western Junk Co. opposit Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.
威士頓爭公司謹啓

醫學博士

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業從久能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列
為全胞信服特派粵城普濟[illegible]活人良
多名重一時及來遊英屬抱病求[illegible]若奇
重則中西法參用究病源著眼論[illegible]實驗心細術妙的
投良劑所由藥到回春精治內傷[illegible]症若打脚
氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症[illegible]跌
刀傷等症如有外埠遠離就醫者可[illegible]

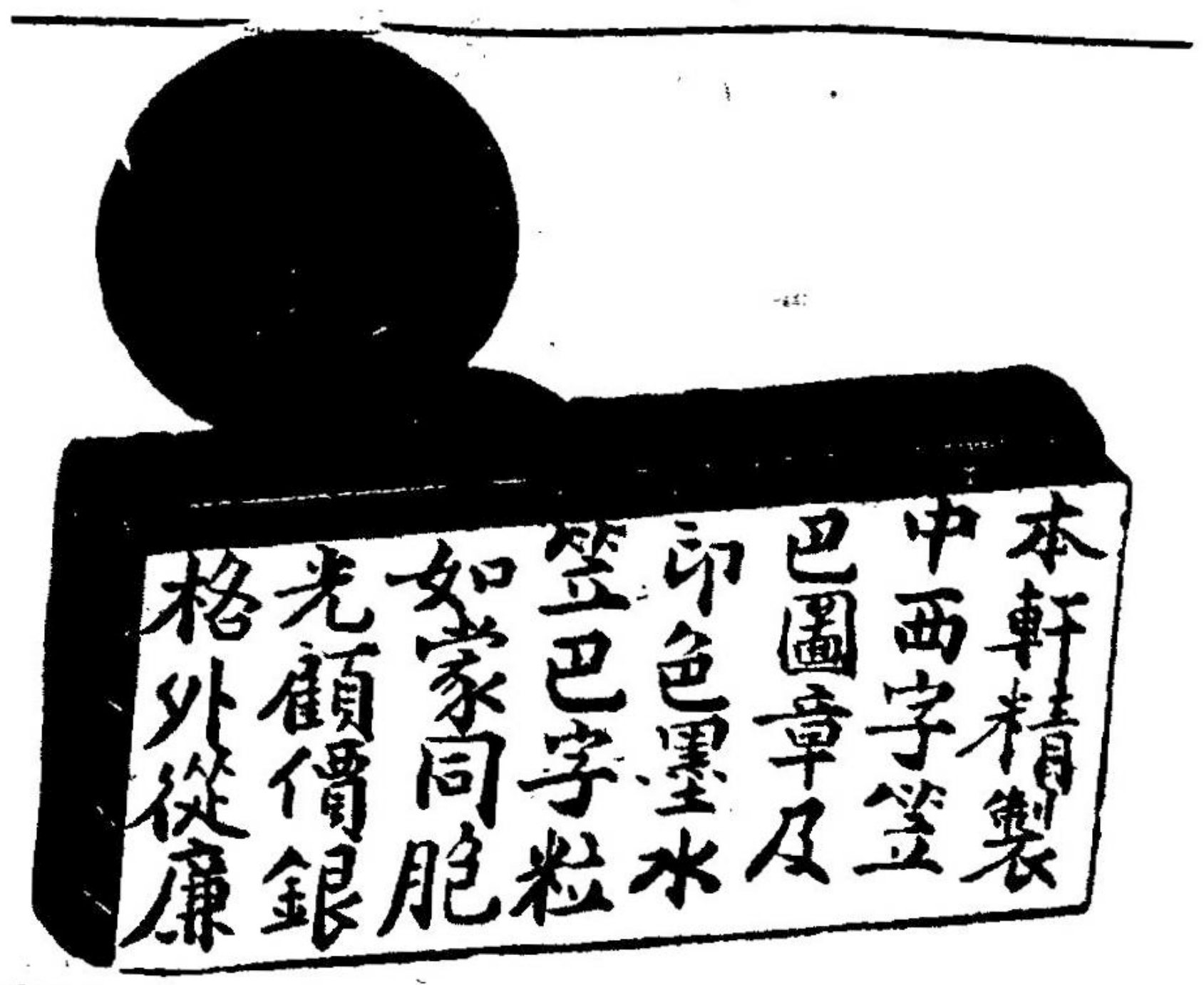
白濁斷根丸每罇[illegible]元
花柳拔毒散每罇[illegible]元
扯氣斷根丸每罇[illegible]元
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元
風癱筋痿汁每罇[illegible]元
適身血毒瘰癧膏每盒[illegible]元
出西痲風紅雲血癬每料廿元
立止牙痛散每樽[illegible]元
跌打還魂丸每只[illegible]元
內傷吐血汁每罇[illegible]元
參茸固本丸每罇[illegible]元
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]元
退腰眼藥每罇[illegible]元
書信照西字[illegible]付來[illegible]

通信處
Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脈寓域多利埠天生堂

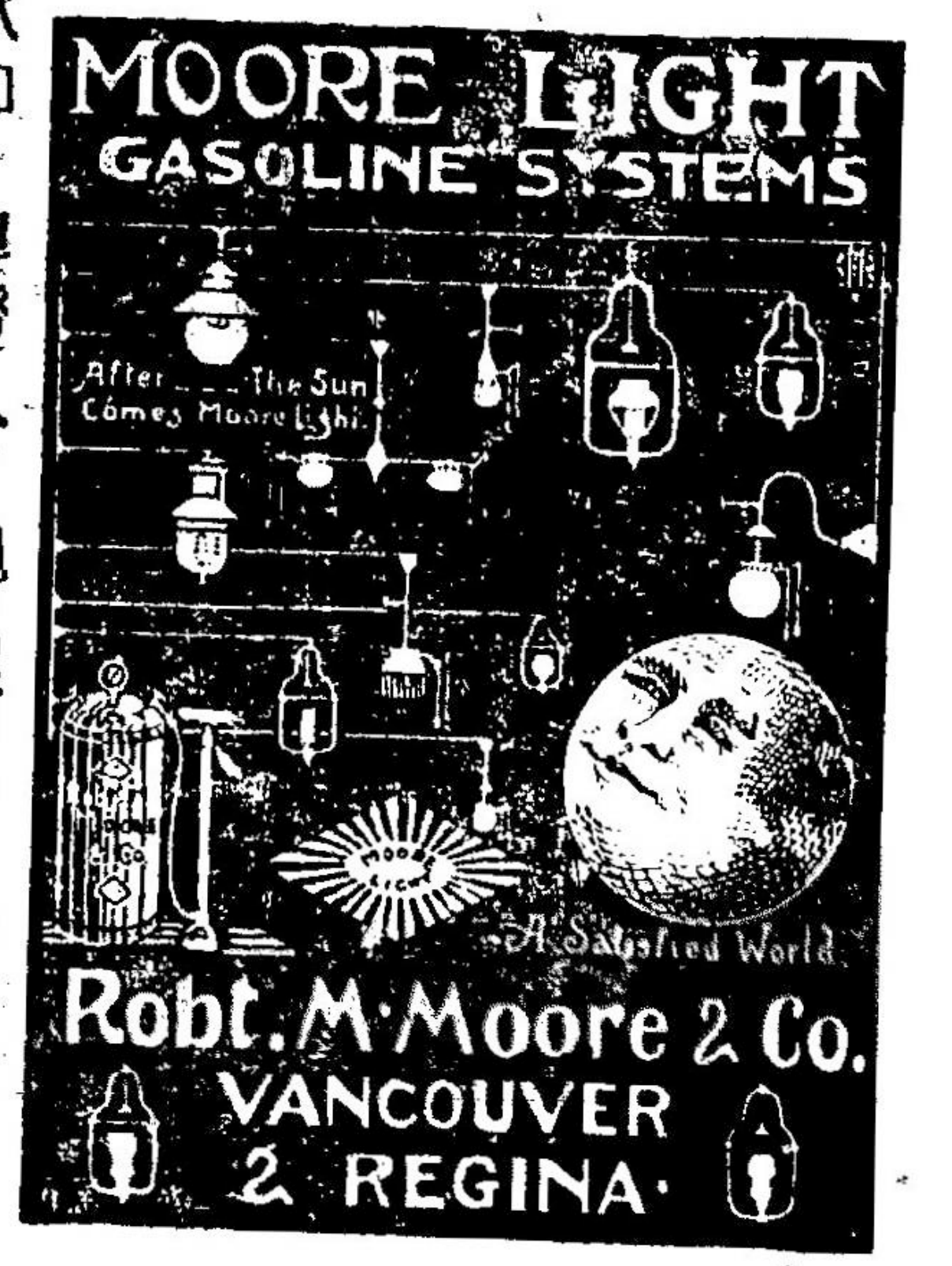
圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.


本軒精製
中西字笠
巴圖章及
印色墨水
笠巴字粒
如蒙同胞
光顧價銀
格外從廉

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商歡迎極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

龜鹿三鞭
健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯陽久戰凡男子體虛腎弱服之定湊神效

定價 每料廿員 大盒拾員 中盒五員

▲夜夢遺精（滋腎）丸每盒五元
▲花柳扶元搜毒丸每罇四元
▲疳疔損爛（拔毒生肌）膏每盒二元
▲久年虛濁固腎丸每盒五元
▲瘡科消腫拔毒膏每盒弍元
▲珠麝（獨步生肌）紫金膏每盒叁元
▲白濁利毒散每包一元五
▲化痰止咳丸每罇一元
▲立止肚痛散每包一元

內外科醫生趙禮彬包醫瘡科 花柳雜症自製膏丹丸散發售

本醫舘設在加拿大雲高華埠廣東街二十號門牌問症買藥賜函下列西文住址賜函件郵費照理英屬一毛五仙各國二毛五仙

Chu Lai Bun 20 Canton Street VANCOUVER B. C. Canada.

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸下桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣醫寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科 醫生林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○到回春焉

▲專醫 跌打還魂 刀傷炮碼 續筋駁骨 花柳痔漏 紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症

▲◎▼恭頌大國手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊為消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質体相符極揚言之有理遂託先生從此着手果旬日間此臟竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃俾同病者知津而問焉 台山雷學敬頌

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者予向在魯埃崙操農業因搭自由貨車返回住所適至半途車偶然失慎跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩井骨并傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之舉手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕少服藥劑水總不應驗隨即出埠親到林弼臣先生就診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然矣因感先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者知所求醫焉 旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操厨工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求林弼臣先生調治藥敷以葯末不旬日已全瘳其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 炮碼刀傷 續筋駁骨 白濁[illegible] [illegible]疔毒 [illegible]流注
瘋尾血[illegible] 消脫[illegible] 雙單[illegible] 遺[illegible] 內外全科 奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并曾救急獨步良方眷僑各僑胞或遠年頑症屢醫不效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着打方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠庆臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛掩氣一閘閉了二便辛苦異常諸葯罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏如不劏恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審愼求醫可也 大埠庆臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫八齡在街上遊戲彼八街勝記號少東乘汽車無意撞仆小孩在地當時吃驚彷徨無措立即車入醫院用電影照出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生賓舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉 寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍燿光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

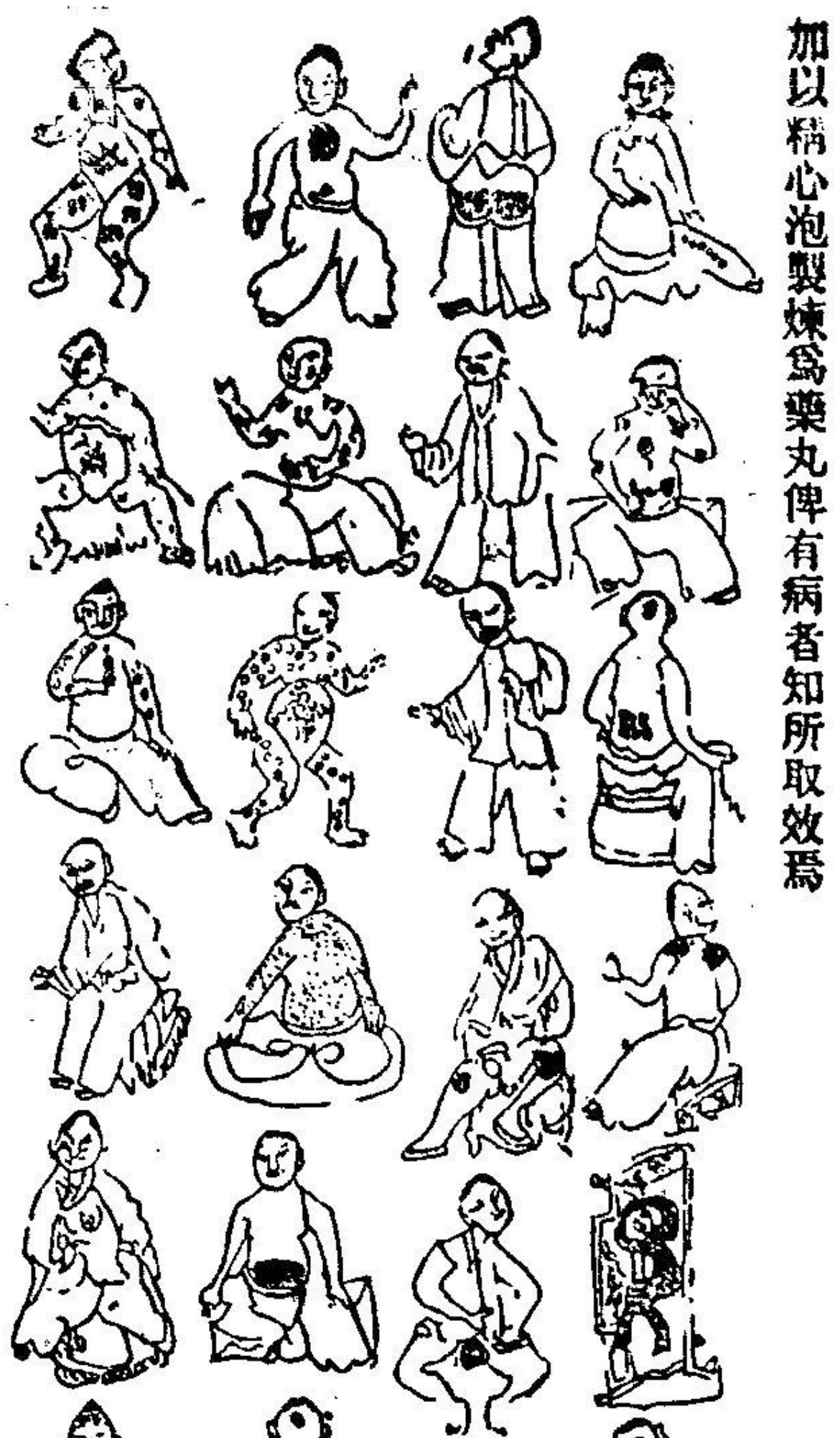
弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治將月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉 寓大埠庆臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅舘做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主已報燕梳舘填寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底寨能移步其燕梳舘嫌擱日子補工食過多着弟出埠入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費心念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自遣醫費以愈爲喜倘或不能臨往入醫院割之幸先生同往燕梳舘與其總理磋商决用唐藥醫公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉 寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白

●張郁祖傳內外方脈（包醫專理）痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱壽[illegible]尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈舫救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山[illegible]各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉



●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上微咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海鞭補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
◉參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百半料五十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏　每盅十元
●手指生瘡貶骨疽其痛不可當藥散每樽一十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏　每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每樽五元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏　每盅十元
●治痲瘋面上紅雲印并身起印藥散每樽銀十元
●浸瘡腫痛帶爛藥散　每樽五元
●虛風生火滋陰寫神化痰止咳丸　每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每樽銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
●生疔搽六陰脉藥散　每樽五元
●陰陽惡毒瘡藥散每樽五元
●跌打牛肌膏藥　每張二元
●治痲瘋面上凸起藥散五元
●小兒疳積散　每樽二元
●埋口生肌藥散　每樽五元
●脚痛藥散　每樽五元
●小腸氣痛藥散　每樽五元
●搽頭痛藥散　每樽二元
●縮尿沙淋藥散　每樽五元
●搽眼腫痛藥散　每樽三元
●流鼻血不止散　每樽五元
●白濁止痛丸　每樽二元
●拔毒止痛藥散　每樽五元
●出粒仔出沙藥散每樽二元
●滾水傷散　每樽三元
●生黃榜膏藥纍茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每樽五元
◉搽無名腫毒散　每樽五元
●婦人生血龜每料銀一十元
●跌打還魂丸　每個一元

●固本壯陽丸　每半料十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●因傷發毒腫痛藥散　每樽十元
◉解花柳百毒丸　半料十元
●生疳鼻爛腫痛藥膏　每盅十元
◉花柳聚毒藥散　每樽三元
●無名腫毒止痛消腫藥散每樽十元
◉腎中瘀血淋散一樽食茶二包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼　半料一十六元
●冷濕毒起粒瘰藥散　每樽四元
●補腦丸寧神益腎　半料十二元
●搽久年爛脚藥散每樽五元
●貼花柳墜毒膏藥每張一元
●治痲瘋膏藥　每張三元
●治瘰癧解毒消腫每料十元
●跌打駁骨止痛藥每樽五元
●包醫花柳痲瘋每料四十元
●心痛藥散　每樽二元
●搽牙痛藥散　每樽二元
◉鶴膝癰藥散　每樽五元
●橫痃膏藥　每張三元
●生鵝喉疳藥散每樽銀三元
●瘰癧膏藥　每張三元
●童子胎毒藥散每包銀一元
●花柳藥散　每樽五元
●戒煙茶葉　每兩二元
●去風濕膏藥　每張二元
●搽風疽藥散　每樽五元
●癬藥一掃光　每包二元
◉風濕疽症　每料十元
●惡毒瘡藥散　每樽五元
●跌打止痛丸　每個一元
◉生蛇藥散　每樽五元
●扯氣藥散　每樽五元五

●橫痃藥散銀五元
●產後丸每個一元
●跌打葯散銀五元
●搽陰囊油癬藥散銀三元
●治痲瘋丸仔每料三十元
●背癰腫藥散　每樽十元
●油火傷藥　每樽二元
●肚痛藥散　每樽二元
◉縮陽藥散　每樽五元
●腰痛散膏藥每張銀二元
●扯氣藥散　每樽五元五
●芒菓膏藥　每張三元
●吐血藥散　每樽五元
●痔漏藥散　每樽五元
●搽三角風藥散每樽二元
●痔漏症　每料十元
●喉痛解毒丸　每個一元
●撞紅搜毒丸　每個一元
●拔毒埋口膏藥每張二元
◉咳嗽化痰丸　每個五毫
●健脾藥散　每樽五元
◉蟲症　每料二十元
●專理小兒婦科奇難雜症

天生堂

大張　良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題　華　陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
國雅郁　仲　景　香鄉鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
手鑒　術紹岐黃　寧邑鄉弟李見美拜題　仁心仁術　番邑鄉弟張蘭延拜題

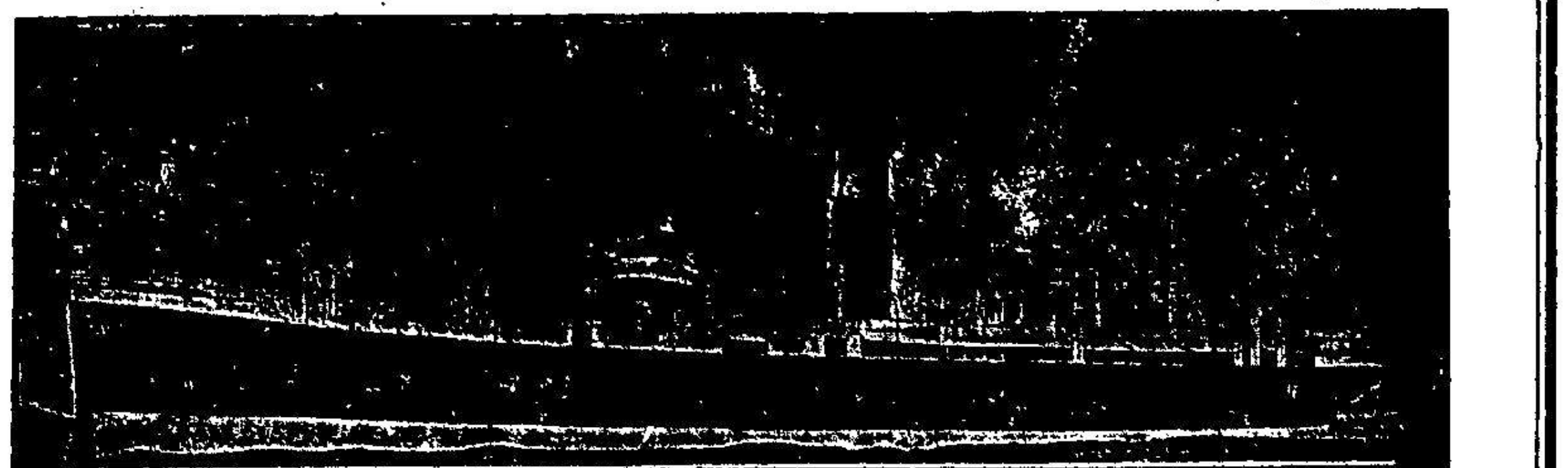
●本醫生在大埠天生堂凡有信餉及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交積生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

K. USUI CO.

Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐最可用
項靚冬菇
萬字嚒豉油　罐頭竹筍
華友光顧　價從廉取
舖在緬街一百零六
白井洋行啓



啓者本公司輪船目前皆爲政府調用至今已有船名西其立今定期于七月十号啓行允准按載客位日後本公司輪船陸續裝載仰各貴客旋東祖國者請移玉至代理人處寫帋便妥

代理人　馬進　馬駿　啓

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異綠喊仍舊

均安棧啓

西其立六月十七到　七月十號開行

代理處

域多利埠　均安號

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告

云高華埠　均安棧

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

◀域多利埠▶

煙草　煜記號　廣告

YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帋各江雜貨送禮香梘糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二号開張

▲（電話三三九）（信箱一一四二）

煜記號　司理人周逢瑞披露

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩磨）四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下

中華自由快車公司謹啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參杞鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆誠非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久垂青是荷

定價

每一樽銀二元五
每三樽銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每樽加士担壹毛弍
外國每樽加士担弍毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小半料十元（滋水制火）
龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元　小料五元（扶正抑邪）
有夢遺精固本丸　每盒銀二元（腎門金鎖　精寶靜神）
無夢遺精蛤蚧丸　全料三十元　每盒三元
加料揭被合歡膏　每盒壹元五毫（扶陽無比）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

信來寄售處
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

安生寄售處
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香（化毒）丸　每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水　每樽二元五毫　每三樽銀六元
壯陽採戰忍精丸　每樽銀一元　愈久愈堅
種子揭被香丸　每盒銀一元　氣味馥郁
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每樽銀三元五毫
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫撞紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽毫
立止吐血衄血便血藥散每盒壹元
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
畫閣香浪種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

包愈疳疔花柳濂珠藥線　每料銀廿五元
魚口橫痃已潰去腐生肌　每料銀二元五毛
婦科通經種子毓麟丸　每盒銀二元正
久戰五鞭發力丸　每盒二元半　六粒見功
龍涎香化痰止咳丸　每盒銀三元　全料銀十元
立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀[illegible]元正
積年疔墜惡毒一掃光丸　每盒銀三元
初起打消魚口橫痃便毒丸　每盒二元五　全料五元
不夜天久戰丸（服食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消癰疽瘡癤魚口萬應膏葯　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
屢驗搽皮膚濕癢疥癩去毒藥水　每樽銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造優大哉）每盒銀四元
秦樓奪錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元

海狗乃水族最健最淫之物著於鐵剌其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衛鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右寄語欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔倉醫著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌凉茶瓜果

● 丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧 ● 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

英昌隆

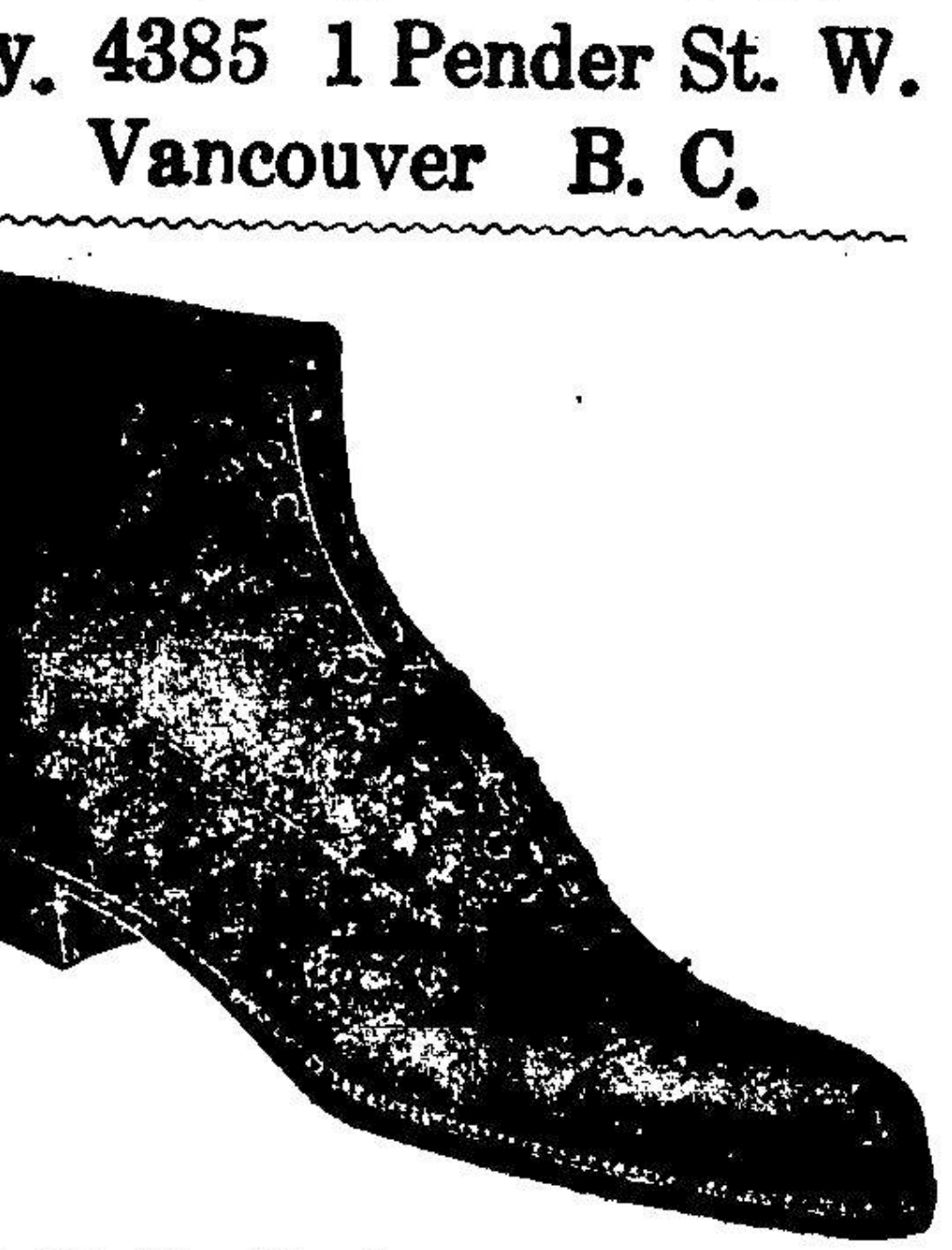
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀両快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人之造工料發售各款時合脚靚皮靴兼修整舊靴有絨索衣襪香梘皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古華埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件祈上西文門牌賜來無悞

司理人阮本税謹啓

▲醫傷

盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向

開邑蜆崗洞弟黃超秀敬[illegible]

自辦各頭號正人參并上玉桂發客

云高華埠

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科花柳瘡疥諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理屢經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜[illegible]

永發藥房

本葯房在美洲金門都板街門牌九百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自揀選應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取葯定當從速訂葯付上俾患症者早得全愈焉

○補腦壯神丸　每罇五元
○壯陽長大丸　每罇五元
○腎虧補血丸　每罇五元
○內傷吐血丸　每罇五元
○風濕骨痛丸　每罇弍元
○拔毒生肌膏　每盒弍元
○脚氣腫痛丸　每罇五元
○花柳餘毒丸　每罇五元
○花柳疔毒丸　每罇五元
○立止肚痛丸　每罇二元
○立止心痛丸　每罇二元
○立止勾虫丸　每罇二元
○哮喘蝦氣丸　每罇二元
○開胃化滯丸　每罇二元
○止流虛濁丸　每罇五元
○眼科萬應丸　每罇二元
○婦科調經丸　每個一元
○立止發冷丸　每罇二元
○撞紅消毒丸　每罇二元
○人參十全大補茶　每一包二元
○雙料半補清茶　每一包一元正
○廿年舊清道茶　一磅一元

醫生劉小初謹啓

○補腎壯陽丸　每罇五元
○參茸壯血丸　每罇五元
○夜夢遺精丸　每罇五元
○化痰止咳丸　每罇二元
○皮膚止癢膏　每盒貳元
○拔毒痔漏膏　每盒二元
○花柳白濁丸　每罇二元
○花柳骨痛丸　每罇五元
○花柳解毒散　每料五元
○立止頭痛丸　每罇二元
○立止暈浪丸　每罇二元
○大便下血丸　每罇二元
○小腸氣痛丸　每罇二元
○斷根臭狐丸　每罇二元
○跌打刀傷散　每盒五元
○萬應膏藥　每張五毛
○參茸戒煙丸　每罇二元
○立止鼻血丸　每罇二元
○人參大蛤蚧茶　每包二元
○人參鹿茸大補茶　二元
○參茸武溪茶　一包二元
○參茸補血氣浸酒葯料　十元

丸散太多不能盡錄倘各埠里惠顧請向近地之信局或銀行買匯照西字付來無悞　付葯郵費買者自理

▲名醫妙葯　立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一罇服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花〇白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發葯局自製花〇餘毒丸壹罇服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花〇靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉

古巴灣城新會蔣東生啓

〇代柳

壯陽長大丸　眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寧黃飛虎頌

▲通信住址▼

WING FAT
543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

雲高華埠　嶺南酒樓

Leng Nam Chop House
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街門牌八十八號包辦酒席日夜茶點僑胞光顧一律歡迎

▲電話（矢毛）2282 - 26040

總理朱廣煒　司理黃仲華　李子敬　朱明章　關基　啟

▲◎▼欲除洋煙癖者注意

啓者弟到加屬雲高華市懸壺數月各僑胞前染有煙毒踵門垂顧購買弟之秘製戒煙藥水者大有應接不暇之勢藉此藥水戒斷煙引者口碑載道其藥水之功用諒我僑胞亦已知之深信弟非奢口妄談者也謹將包戒斷引每料藥水價目呈電

▲散沽葯水（二錢三錢引）每罇價銀（二元三員）

諸君欲買藥水可將之烟引輕重詳書函件并銀赤新照西字付來定當從速付上以望染烟引者早得癖除爲限兩星期之間立斷消除功効神速食此藥水能消煙毒于無形并無困倦及發生別症之慮

▲代售處雲埠廣萬生　郵費車費自理

Kwong Man Sang 218 Keefer VANCOUVER, B. C.

▲四五六月份經驗戒煙人

新會陳林昂　台山蔡鎖　雷宜潮　黃仕光　開平周群美
關　權　何來彬　李荀彩　陳植昆　胡松鎭　麥瑞

美國醫學博士前任廣東陸軍醫院院長公醫學堂教務長公立藥科學堂校長雷休授胞弟雷廖熊啓

戒煙社寓企化街門牌二百四十九号

恒恒　恒恒　照記　利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver,　B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自象米豬宰製鳳腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

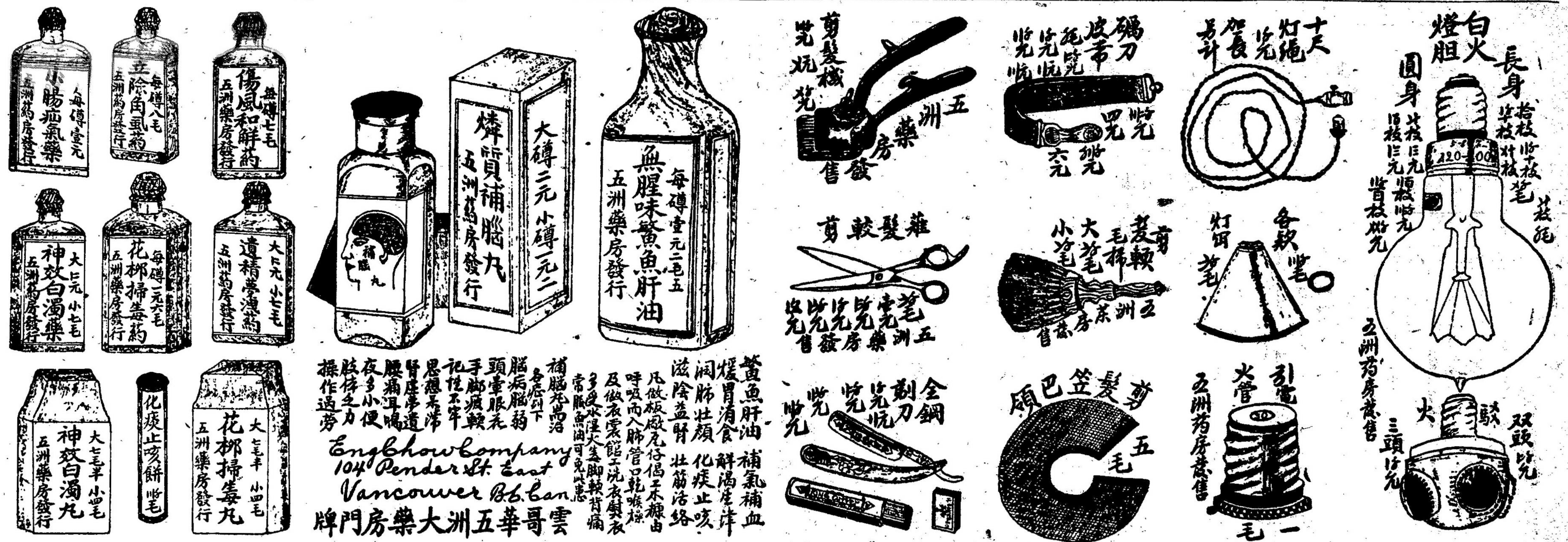
▲◎▼欲保家鄉者　注意
▲有礦樓者　更注意

礦樓猛射電燈
每盞銀七拾元
（乾電器具齊備）

▲理代初羅岡埠華商店▼

HONG WO & CO.　Steveston B. C.

市姊廠埠同和號啓


小腸疝氣藥
每罇壹元
五洲葯房發行
立除角氣葯
每罇八毛
傷風和解葯
每罇七毛
神效白濁藥
大罇一元　小七毛
花柳掃毒葯
每罇一元六毛
遺精夢洩葯
大罇一元　小七毛
神效白濁丸
大七毛半　小四毛
化痰止咳餅
四毛
花柳掃毒丸
大七毛半　小四毛
五洲藥房發行
補腦丸
燐質補腦丸
五洲葯房發行
大罇二元　小罇一元二
鰲魚肝油
每罇壹元二毛五
五洲藥房發行
剪髮機
五洲藥房發售
磨刀皮帶
十尺灯繩
白火燈胆
長身
圓身
羅髮較剪
剪麥毛輫
大笔
小笔
各款灯罩
全鋼剃刀
剪髮笠巴領
五毛
引電火管
一毛
雙頭火駁
五洲葯房發售

鰲魚肝油　補氣補血　煖胃消食　鮮渴生津　潤肺壯顏　化痰止咳　滋陰益腎　壯筋活絡

凡做板廠瓦仔偈工木廠由呼吸而入肺管口乾喉燥及做衣裳館工洗衣熨衣多受水濕大為脚軟背痛常服魚油可免此患

補腦丸尚治各症列下　腦病腦弱　頭暈眼花　手脚瘋軟　記性不牢　思想呆滯　腎虛夢遺　腰痛耳鳴　夜多小便　肢体乏力　操作過勞

Eng Chow Company
104 Pender St. East
Vancouver B.C. Can.

雲哥華五洲大藥房門牌

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器

圖第九號新款機器
每具九十元寄費在外

上圖第六号新款機器
每具四十九元五毛另寄費
上圖第四号新款機器
每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

狡婦痾鞋　五件　周瑜歸天　兩件　私探晴文　三件
重台分別　五件　琵琶抱恨　四件　貪夜歸寧　三件
蘇武牧羊　兩件　醉斬鄭恩　四件　魯志深出家　三件
小娥受戒　兩件　夜送寒衣　四件　蘇武別猩猩　四件
小靑吊影　兩件　柴房相會　四件　梁武帝出家　兩件
長亭分別　三件　廢鐵生光　四件　太子下魚舟　三件
閨留學廣　三件　客途秋恨　一件　藍芳草探監　三件
四季蓮花　三件　集仔木魚　一件　林黛玉葬花　四件
貂蟬拜月　三件　鮮心粵謳　一件　貳見李夫人　兩件
碧月收棋　兩件　花園贊[illegible]　一件　楊貴妃醉酒　一件
孔明歸天　兩件　差謎小[illegible]　一件　陳國忠乞食　四件
陰魂雪恨　兩件　笛仔祭奠　一件　正德下江南　四件
八仙賀壽　兩件　猩猩追舟　一隻　王允獻貂蟬　三隻
黃佐描容　兩隻　醉打金枝　兩隻　梅夢仙從良　兩隻
荷池會妻　三隻　潔修受戒　兩隻　蘇秦說六國　四隻
蒙正祭灶　三隻　山東响馬　兩隻　王大娘問病　一隻
晴文補裘　三隻　二犯中原　二隻　郭子儀祝壽　三隻
陳姑自盡　叁隻　與佛有緣　一隻　甘露寺賜宴　一隻
梅開二度　三隻　昭君出塞　一隻　劉王叔招親　四隻
鳳嬌投水　三隻　鳳嬌打獵　三隻　吳季札掛劍　兩隻
逼兒出家　三隻　雪中送炭　三隻　永樂皇觀燈　一隻
平貴別窰　三隻　玉環記　兩隻　附薦何文秀　四隻
金葉菊　六只　大開門　一只　林其泰登仙　三只
仕林祭塔　六只　玉簫琴　三只　大鬧能仁寺　三只
困南陽　兩只　釋妖　三只　雪中雪　二只
盲公捱冷　妓女懷情郎　共一只　寫書紅繡鞋　共一只
夜蕩舟　爛大鼓　共一只　鹹水歌板　眼共一只
五更嘆　男燒衣　共一只　一疋綢送情郎　共一只
王姑娘算命　賣雜貨　共一只　閨諫瑞蘭　亞蘭賣魚　共一只
百花亭鬧酒　十八摩　共一只　美女尋針　陳世美　共一隻
担梯望月　仙花調　共一隻　放白鴿　酒金橋問卦　共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶　兩隻　井裡藏兒　兩隻　陳杏元憶釵　二只
圍困谷口　兩只　月嬌訴情　兩只　錦上添花　二只
紅花女報恩　一只　以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理

（唱針）　三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個　價銀一毛

雲高華五洲大葯房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

短篇小說

盜用巡撫印

同治中葉。湘南盜用巡撫印文壹獄。幾搖動大局。幸知縣某精細。未釀大禍。先是長沙有名妓廖玳梅。。色藝冠一時。省紳某位尊而多金。暱之。欲納爲妾。廖不允。有外縣紳某者。亦暱之。其人家亦不貧。且年少美丰姿。廖以屬意矣。外縣紳每逢省中課書院必至。至時宿廖所。而屏省紳于門外。省紳啣銜之。一日外縣知縣某　忽奉巡撫密札　通。謂該縣紳士某某等八人。勾結野逆餘黨　擬在省城作亂。已偵獲同黨多人、供證確鑿。即將某某等六人密拿正法云云。令得此札。大驚異。蓋此八人。皆邑中清白公正之士。其中皆舉人五貢之類。。且家皆殷實。文名籍甚。何致有悖逆舉動。遂商之刑幕。幕將院札閱數過。拍案曰。此文僞也。焉有督撫印文。而無監印官銜名者乎。公須親赴省垣。密商布政取進止。令乃行。謁布政。以情告。布政亦細閱撫札。不能決。語令曰。爾明日毋出行。俟我上院詢明後　再商辦法。次早布政入見巡撫。密問曰。如某縣某孝廉。拔貢者。非公書院門生耶。中丞曰、然。是皆高才生。累列首選。吾亦刮目者。豈有所干求耶。布政曰否。聞公欲殺此數人何也。中丞驚曰。何來此言。孰誑爾耶。布政曰　有據在。乃出印文授之。中丞面色如土。顫聲答曰。印則是也。我何嘗爲此。布政乃述其由。中丞駭曰。是不可不究。因嚴鞫署中男女僕婢等。有夫人小婢曰。某日有某賣婆來。似曾向夫人乞印文焚疏事。亟逮賣婆至。初不承。繼將用刑。乃哭曰。是省紳某賄我求夫人者。立命逮某紳。一訊而服。蓋省紳欲娶廖。廖意終不屬。省紳曰。爾屬意者。如目前暴卒。則奈何。廖曰。某若死。。則嫁爾。省紳乃出此毒計。思假縣令手而殺之也。彼八人亦因公事與省紳齟齬。結怨極深。擬併除之以爲快。於是案乃大白　廖逃至外縣。追捕監禁。賣婆與省紳皆擬斬。中丞夫人吞金死。中丞告病去布政升巡撫。某令則調署缺以酬之。中丞劉焜。雲南人。布政李桓。江西人。其餘人名地名。當日告者皆詳之。今忘之矣　僅憶一妓撫　藩耳。

諧著

英雌敗訴後之宣言

竊氏以婚姻涉訟　竟遭敗訴　將案駁回。徒耗駒隙之光陰。担雀角之費用。全案判詞　已蒙報紙担任義務全數刊錄　當在洞鑒之中。不必贅述。彼謂定婚要件。一爲寫主婚帖。一爲受納聘財。。是乃專制之家庭

大漢公報雜錄

中華民國八年

▲新聞冊第十二卷

是乃販婚之廣道　謂婚書簡爲購買品　然則曾通婚帖　誰爲自造　誰非購來　謂並片指環　無特別標識　然則鑿字於頭　方成炳據。有文在手。始算合符　是耶非耶　不必置辨　惟氏以爲婚姻之確認。則在名園請酒。舉杯恭喜一事。誠以夫婦之成。。以合巹爲定。僚友之召　以酒食爲先。雖荇酌梅酌　未及他人之齊全。。而一肉一杯　不啻前生之鑄定　當日肆筵設席　接杯舉觴　來賓引滿。。是賀新婚之宴也。兩老答謝。是當謝親之酒也。既而洗盞更酌　是預賀薑酌于明年也。加以稱觥祝壽。是預祝桃觴。偕老也　齊心同願　含意共伸。。此非成婚而何。藉謂不然　則男女雜坐　既非花酌爲歡　朋友應酬。安用花言道喜　這席面眞乃烏合　賀于何有。喜自何來。況乎國事未定。。非痛飲黃龍之日也　義師未捷。非飲至策勳之時也。奸黨未除。。非治酒相慶之會也。方將具飯不飽　食旨不甘。安有閒心。爲此快樂。。正惟婚姻大事　不可以公廢私　故爲此喜酒。以召親友耳。宋帝以杯酒而釋兵權我儂以杯酒而定婚禮　情同談笑　事在行權。向使叙今日武人于一堂。。樽俎之間、解決一切　則大局之定久矣。國事艱難。可以酒和解。曾謂區區婚事。獨不可以酒爲媒介耶。語曰。酒是色之媒　淸者爲聖。濁者爲賢　尊之爲麴部之尙書。貴之爲醉鄉之侯者　用作執柯。便成合璧。。以視赤繩之繫、紅葉題。。尤爲此善于彼也。而又何傷乎　昔相如作賦得金。欲聘茂陵之女。文君決絕。。因賦白頭。文君淫奔者耳。何以相如不敢棄妻。不復納妾。豈非以賣酒一段之因緣　滌器當鑪。自必指酒盟心曰。願富貴毋相忘。。若相忘有如是酒。是故欲行不果　正坐此故。。今氏于耶　既醉以酒。既飽以德。。不念酒中之樂趣　竟爲酒後之寒盟。即在法庭　糊裏糊塗。不以爲喜酒。。而以爲閒酒。。不擺和頭之酒　而斟分別之酒、此等法官。想是一月三十日醉　不見一日醒也　雖然。淸酒不飮而飮濁酒。氏亦鑄成大錯矣。晚節不終。斷送一生惟有。閒愁長遣。破除萬事無過。亦惟日飮亡何而已。

詩界

雲城竹枝詞　馬緒

如茶有女出閨閣　美貌娉婷似舜花
堪羨趨時裝束好　紅裳還罩墨蘭紗

粵謳

多情燕　（辰）

多情燕。雙宿鵰梁。燕呀、乜你別去經年、尙記得故鄉　雖則你舊棟泥香、依舊壹樣。總係桑田滄海、世事無常。你睇南北紛爭、風潮日漲　寫不盡嘅情書、寄不到北方。今日春寒入剪、莫把征袍望　唉、心自想　勿向翠樓上。怕只見陌頭楊柳咯、惹恨偏長。。

（延）（年）（堂）（新）（張）（廣）（告）

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E.　Phone Sey. 1291　Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道葯材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散幷自製應效膏丹丸散發客又聘有內外科醫士寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述幷銀[illegible]亦照上列門牌寄來本堂定即撿症發藥從速附上現新張伊始貨物極爲鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青

▲茲將本堂自製丸散列后

▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料五元五毫每兩價銀一元一五
▲參茸武溪大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元貳毫五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
▲天王補心丸每料價銀八元半料三元每兩價銀六毫五
▲新蛇袪風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫九
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九毫五
▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五
◉◉◉電話（詩歷）壹二九壹

容月池先生方脉寓內

雲埠延年堂　司理人　盧宗琦　黃順和同啓

▲◎▼叻吆聯益公司啓事

啓者本公司茲定于八月貳号晚（即禮拜六）開股東大議會選舉新職員及清算書手數目仰各股東屆期到來投閱表決爲盼此佈

中華民國八年七月廿二号　叻吆聯益實業有限公司啓

▲◎▼開校通告

本校定於八月二號（禮拜六）開校授課每日上午十一点鐘上課下午三点半鐘放學一俟西校開學日即行改授晚課每學生每月徵收學費銀一元五毫凡欲子弟入校肄業者請到憲政黨所報名可也

民國八年　七月廿四号　愛國學校謹啓

▲◎▼聲明脫離國民黨

啓者弟日前厠身國民黨籍今見該黨所爲大背公道然擇善而從不善則改人之恒情自是以后登報聲明脫離黨籍該黨榮辱弟概不與焉

民國八年　吉月廿六号　伍于亘啓

▲◎▼承受廣告

啓者企李臣埠百子利餐館壹間原日乃是黃瑯所創今他圖別業愿將餐館生意及舖中傢私什物項與同勝堂備價承受訂明八月廿日在本餐館交易倘黃瑯與唐番大小數目與及別項轇輵未清請依期到來理妥如屆期不到乃係自悞自交易之後不得向承受生意人討取特字佈告

民國八年　七月廿四日　同勝堂特白

◀雲　高　華　埠▶

日新卐公司

（各）（種）（貨）（物）（平）（沽）

YUT SHUN CO.

146 PENDER STREET E.　VANCOUVER, B C.

金銀首飾　大小鐘錶　化粧香品
文房用具　中西葯品　新式電器
呂宋香煙　花旗山參

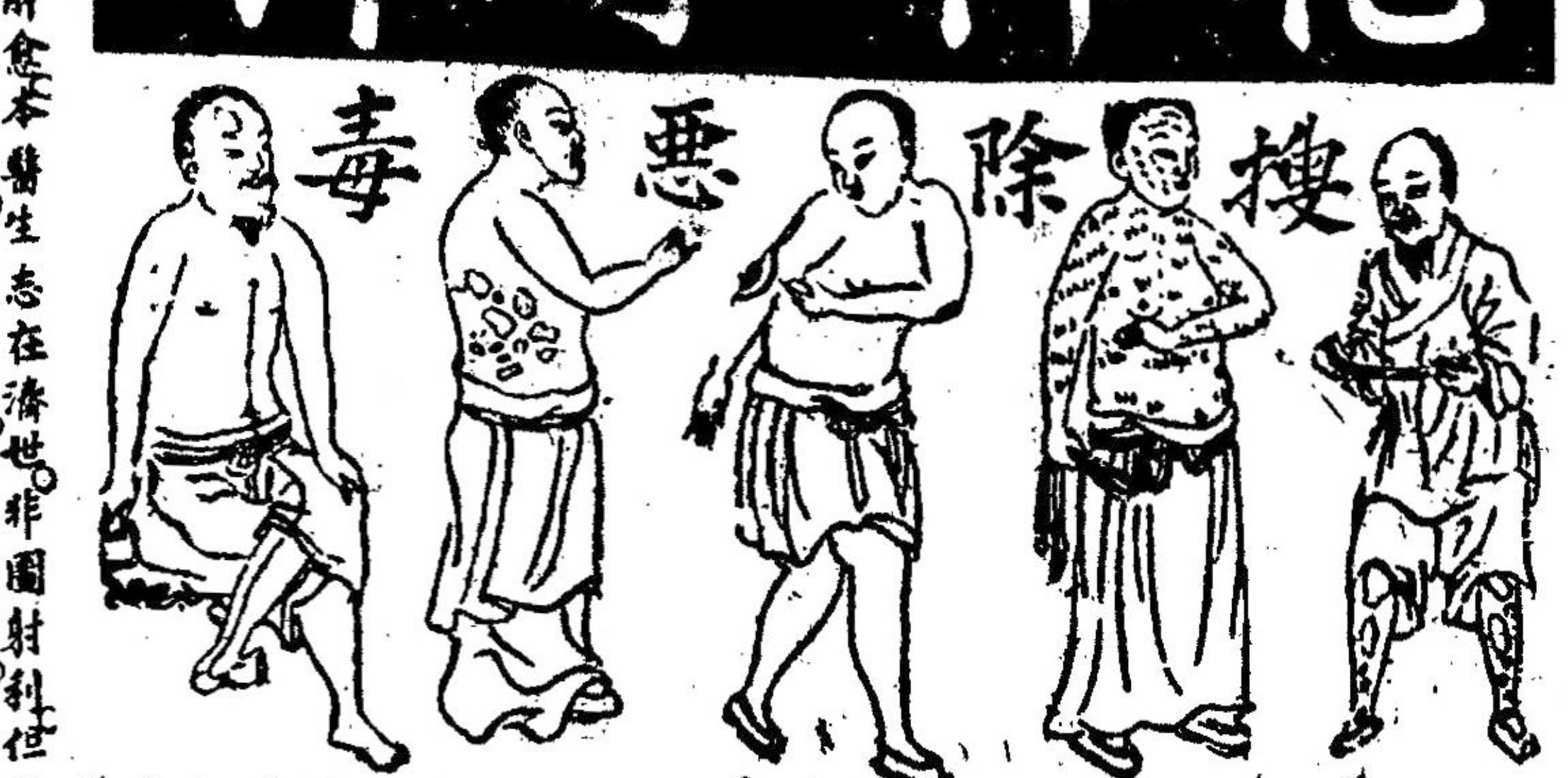
以上各種貨品大減價平沽二十天（七月一號至廿一號）
以下各種即日特別廉價發售諸君留心光顧爲盼
▲包十年不變色金殼七粒石開面錶仔原價（十元）平沽七元五毛
▲八卦形十年金殼十五粒石開面錶仔原價（十七元五毛）平沽十三元
▲八卦形牆邊吊鐘原價（十一元）平沽七元五毛
▲正銀殼七粒石密面錶仔原價（十三元）平沽十元
▲一打庄送禮檀香鹼原價（一元七毛五）平沽一元四毛五
▲各色送禮花露香鹼原價（六毛五）平沽四毛
▲華大布利紅紙藍紙敏魚肝油原價（一元二毛五）平沽一元
其餘金銀鐘錶袖口鈕射燈花露水各色寶石等貨色甚多取價尤爲特別相宜以廣招徠

本公司兼修整大小鐘錶工精價廉更加快捷

喉科各種雜症遠年爛肉
姚樹南治花柳百病天下無雙
自製靈丹妙藥丸散發售

第一圖此乃老人遠年爛脚症溯所由來皆因少年悞入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破蓋爛脚症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒為本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年離洋作客雖不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以為全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入骨骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神備染新花柳最毒者或如七仔[illegible]一齊果等症食此搜骨丹限一號准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳授教更得名師秘授善法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初埗招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少藥皆可服之倘遇毒墜穿破無論何處爛肉腫水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天淨肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多參別方自然換清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家聖藥如初染痳瘋連食五六礴全愈如過三個月外每年要食六七礴雖不盡愈亦無出面之患如有悞食別家兀粉水銀墮毒斷種等藥連食三礴包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用劫墜斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選真材實料藥泡製斯丸不寒不燥毒達花柳症藥到回春如有用墜毒害人貴假藥醫假愚騙料重苦力錢財天誅地滅白濁一明一暗二染得五淋白濁腥痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁亦收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

花柳專科



●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦莁菓疳疔白濁齊來頭刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁棠恭頌

●逢醫必愈近悅遠來

日本人來書之恭頌照錄

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次難愈復發其毒結實陽物常時痛苦難言雖有嬌妻艷妾難作魚水之歡此為人生最憾事也弟屢訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出晉如此辣手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信華人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾患花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔幽惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手真是再世之華陀也弟贈金字牌匾一个並送登告白三十圓廣為傾揚俾同病者知所問津焉　屋崙香邑傳都弟馮壽川恭頌

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

●救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白濁而起求中西醫生調理百藥罔效又添疳橫枝芒菓疳疔齊來後得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見如此之能手弟感先生之德無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海　寓大埠香邑弟雷瑞慶恭頌

●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心發手敏得孫思邈奏扁真傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡證食朋友家藥丸雖愈復發毒墜腎囊變為腎核三個見醫治痛苦難堪成為錮疾遍請中西醫生調治均莫能奏效後蒙友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之不幾日即愈喜不自勝爰登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑[illegible]三照恭頌

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Tangkin Nursery Co. Apartado 139 Tampico, Mexico

姚樹南先生大國手鑒啓者弟前染之花柳毒四肢及背起紅点步履艱辛痛苦難言蒙先生賜藥調理現已全愈身體復原業知先生之妙藥確是靈丹有起死回生精良之藥三折其肱之[illegible]故登數言專此鳴謝即請　鴻安　西歷八月廿四　由墨國多些咕弟許炳華恭頌

來函照錄

姚樹南先生大醫啓者月前得蒙靈丹二礴專命服食盡該毒從口出瘀滯亦由口上肝滯三禮拜久而止現見筋絡活動茲今再匯上銀拾元求取搜骨丹一礴三鞭補腎丸一礴祈即寄來應用[illegible]先生妙手靈丹救濟同胞弟如遇三國華陀仙師也不勝銘感謝謝專此
藥安　民國六年八月二號　弟[illegible]

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Tome Sam 112 So. Wyoming St. Butte, Mont.

姚樹南先生鑒啓者茲付上赤紙一張伸銀八十元懇將靈付花柳搜骨丹到來以應客用[illegible]客試驗此丹功效甚速皆云真是靈丹云云草此順及
醫安　民國六年八月廿一號　弟西林梁子良字白

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Tom Lee Hot Springs, South Dak.

姚樹南先生大鑒敬啓者弟前蒙先生付來之丸仔藥已食盡果然奇功均稱醫花柳之魁首[illegible]朋亦染疳疔白濁新舊等症齊來藥已數個月延請中西醫士調治均為無效今弟引薦[illegible]友求取先生之藥治花柳搜骨丹三礴並付來赤紙一張伸銀十五元祈照取藥即付入應用弟之頑症全愈感先生之大德無窮故特數言鳴謝矣　弟[illegible]埠譚秀恭頌

姚樹南先生鑒敬啟者前日付來之藥余已經食靈此症全愈理宜早日答謝先生之大德因工夫太多以遲至今日登報答謝余前日閱報紙先生妙藥仙丹今果然藥到回春名不虛傳余下月出埠[illegible]通知並請　近佳　大中華民國六年八月廿九　弟黃軒民恭

●擅醫爛脚

來函照錄　門牌照登　Diamond Cafe 322 9th Ave. Calgary Alta, Canada

啓者弟染爛脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人殊不奏效旋又往西醫院施以刀圭之法割去腐肉其患處稍綿暫愈復發其痛腫如故無可奈何適閱報紙見姚樹南先生告白言語極確故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一礴食之大有奇效再購數礴連食之患處全愈永無復發奏效如神弟沾先生盛德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉　英屬忌卡利埠莫掄敬頌

●廿餘年花柳症一掃而清

來函照錄　門牌照登　Chung Yick Benton, Mono Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痳瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反為全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三礴食之大有奇功再取三礴各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登數言俾病者知所問津焉
民國五年十月十六號　弟開平張益恭頌

●幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P.O.BOX 1027 CHINOOK, MONTANA.

厚信鐘錄西字門牌照登姚樹南大醫生鑒敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食為難約計八閱月矣苦痛豈能盡言調理百藥罔效弟以無此症無以挽回也回思孽由自來死復何憾為終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一礴食之大有奇功再取一礴各症全愈想八個月之症食丸一兩礴收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函拜誦之餘各必拜領內云得悉蒙贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝先生慈心濟世憫弟之窮如此用心須生我父母莫及於此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金長回東定必拜謝先生亦盡弟之性而慰我之望也回思先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界審罕見弟自後如有症者定必力荐引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉　振屋埠陳添利恭頌
民主五年西十月二十日

◉統治花柳搜骨丹每礴銀五員
◉五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◉三鞭強種補腎丸大合五圓
◉婦科白帶丸一合五元
◉喉症全科散一料三圓
◉埋口生肌散一礴一員
◉埋口白[illegible]膏一礴一員
◉獅藥散一礴二員
◉男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五

本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號　話筒差拿六一七號

◀◎▶接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩廢參九貳九

D. Drummond　姊比布杭文披露

209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

萬勝隆

新張廣告

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖蘇杭國油糖茶米什貨日用食品京果海味磁器碗碟羅鼓紩索各省地道藥材參茸玉桂吞丹丸散發售從廉以圖久遠交易新張伊始揚名凡物如蒙各界垂青請照上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上

◀舖在片打街東門牌九十二號
◀喊線（矢磨）一四三一

司理人　黃雲滉　甄良庶　全啓

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.
Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

欲着趣時衣服者請來
集色靚線仔絨各種俱備
天青舊線仔絨包不變染
諸君惠顧取價不二

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦磁器唐靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

英屬二埠成記謹啓

◀貨物平沽▶

新冬菇　新草菇　香花生　黃片糖　大南杏　好生油
靚海參　好鮑魚　各種茶米　黃煙紙　白紙巾　廣蘭煙

廣萬生

Kwong Man Sang
218 Keefer Street
VANCOUVER, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳痳瘋跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久為同胞故得馳名中外今遊美境特有自製應驗膏丹丸散謹將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病症付函取藥服病早得全愈焉

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
入寶紅龍生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每礴價銀二大元
自製揭被膏丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒睫拳毛散每礴五元
遠年頭瘋患痊散每礴銀一元
眼中痛澀難忍散每礴銀二元
点熱眼神效散每礴銀五毛正
瘰癧內消丸每礴銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

人參狗腎壯陽丸每礴五元
化痰止咳斷根丸每礴一元
內傷吐血斷根丸每礴五元
衰參遺精丸每礴銀二大元
花柳白濁無憂丸每礴一元
花柳芒菓拔毒丸每礴二元
跌打去瘀止痛散每礴五元
疳疔魚口便毒丸每礴五元
久年心氣痛散每礴銀五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每礴一元
退眼中起膜散每服銀二元
小兒五疳散每礴銀二大元
拔毒疳疔散每礴銀一大元
花柳解毒消毒每礴銀五元

止淋白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳墜毒骨痛丸每礴銀五元
皮膚濕毒癬癩止痒膏每合銀一元
外消痔瘡膏每礴銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疳疔散每礴二元
点眼光明退膜散每礴二元
婦人產後目痛散每服二元
瘰癧潰爛膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒痘疹目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每礴二大元
小腸氣痛散每服一大元
婦科白帶丸每個一大元

丸散太多不能盡錄備各梓里惠顧請向近埠之僑局或銀行買赤紙西字付來無悞（付來[illegible]）

劉日初謹啓

●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼或伐精敗元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻孥延子嗣[illegible]急宜解除淨盡此散專治遠年花柳毒墜入筋骨四肢痠痛寸步難移白濁血淋二便閉結[illegible]氣痔漏脫肛內外疳瘡痛癢難忍及不痛癢之淚瘡疳瘡淋漓注痰火結核各種疔瘡毒結[illegible]毒結核便毒腫盛發熱頭痛魚口橫痃一切米毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒産下週身腫爛[illegible]精傳染受毒先服預辦却病保安老少孕婦多服可保無虞如悞服劫墜藥及口爛牙疳鼻陷[illegible]疾難行屢月經年變症百出即服本醫生此散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不[illegible]毒不來不燥解毒得法有益脾腎不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論[illegible]數症服之無不見效大有起死還生之力

●白濁無憂丸　每礴良一元

白濁赤濁二種皆由寢處不潔或由嫖賭傳染或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚微內[illegible]無形急須早為解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自然無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋莖血二便閉結小腸疝氣內外疳瘡初起腫痛便毒[illegible]疥夾色擾亂紅骨痛兼治婦人赤白帶下崩漏功效如神如見腎虧筋攣床簀刺痛或尿後作痛乃內毒[illegible]疗急宜發服本醫生搜毒散即行見效

●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每礴良五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合陰相火無妄動之虞則精無暗泄之虞元陽充固百病不生本醫生精製此丸分配得宜善能調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目化眼花四肢無力心驚[illegible]精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛汗流食積不化以至精冷腎冷元陽不舉或舉不堅或有後失[illegible]過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓實陽耳目壯腰筋舒開胃長精神[illegible]功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久服不倦

●◎天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷水火燙傷內傷骨痛頭痛去瘀拔毒化腐生肌之功[illegible]病用之其病若失即行見功

●補身壯陽九醜丸　每個良一元

九醜者衰弱而不振振而不堅堅而不修修而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之[illegible]若有此症者雖朱陶之富嬌妻美妾不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不[illegible]交合無趣見色花謝久泄虛滑者服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳等[illegible]等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白尚多[illegible]其一二列後俾遠近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救[illegible]用請照下列西字付來無悞特此奉聞　醫生劉日初披露

●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小性弱完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸膈軟甚至精滑夢遺日形衰[illegible]誤是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑象服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即腸影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一礴服未二日遺精即止腰膈頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目[illegible]病為從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣驟然堅壯異常蓋服先生此丸竟能轉危為安並且[illegible]強滋陰以補血助陽以益氣實為絕大之功非各藥所能相指並論垂斃餘生得此一救感恩刻骨難忘[illegible]數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生恭頌

●死而復生　花柳症得救

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痲症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸[illegible]應驗萬應萬靈也弟故備序數言俾各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　英屬雲高華開邑弟陳通拜頌

●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在鄉家做洗衣工為業常好問柳尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞳人數月之久以為必盲當此時也徬徨無主幸[illegible]友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈眼目重光弟感劉日初先生之德無以為報爰登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉　開邑弟張永[illegible]拜頌

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.
寓舊金山大埠都板街五百〇二號